

# 19 november 2016

## Feest van de Duurzame Ontwikkeling



# Jetteinfo


Bouw mee aan de samenleving van morgen op de 6<sup>de</sup> editie van het Feest van de Duurzame Ontwikkeling. Op dit tweejaarlijks evenement draait de animatie dit keer 5 centrale thema's: stadslandbouw, economie, opleiding, democratie en energie, niet toevallig de thema's die ook aan bod komen in de alom gelauwerde film 'Demain'.

**P. 12 & 13**


V.U.: HERVÉ DOYEN, BURGEMEESTER  
WEMMELSESTEENWEG 100 - 1090 JETTE  
02.423.12.11 | COMMUNICATIE@JETTE.IRISNET.BE  
AFGIFTEKANTOOR BRUSSEL 9




**PRIMEUR IN JETTE  
OLIoboxen** 10



9.12.2016  
**GOSPELCONCERT** 23



**OPROEP  
ARTIESTENPARCOURS** 25



5.11.2016  
**JAM'IN JETTE INDOOR** 27



## Even een kleine rechtzetting...



Een muur in Sint-Gillis beschilderd met een gigantische penis en nog meer expliciete afbeeldingen op Brusselse muren, een levensgroot zeildoek met een foto van een zekere Keath Boadwee in Jette... Voor de een is het kunst, voor de ander komt het zelfs niet in de buurt. Feit is dat de werken voor nogal wat ophef en beroering zorgden, zowel in de pers als op sociale fora. Wie er op uit was hiermee reacties - zowel positieve als negatieve - uit te lokken, is in ieder geval in zijn opzet geslaagd.

Wat we ons ook kunnen afvragen is of in een stedelijke omgeving alles mag getoond worden. Is het recht op vrije mening een absoluut recht? Heeft een burger het recht om te vragen niet langer geconfronteerd te worden met iets dat voor hem beledigend, schokkend of immoreel overkomt?

Ik heb mij er al eerder over uitgesproken en mijn mening is hieromtrent niet veranderd: neen, niet alles is toegelaten, ja, er zijn grenzen, neen, ik vind het werk van Boadwee niet passen in een stedelijke omgeving. Maar zoals ik eerder ook al zei: de mening van een burgemeester is maar een mening en is geen wet. Niet iedereen zal het er mee eens zijn, maar we leven in een rechtstaat en iedereen moet zich aan de wet houden en handelen met respect voor de wet. Alleen een rechter is bevoegd om een inbreuk te bestraffen als hij dat nodig acht. Als er hier al sprake is van een inbreuk...

Wat er ook van zij, samen met mijn collega's van het schepencollege heb ik gevraagd om het bewuste zeildoek te verwijderen. Als u dit leest, zal dat ondertussen gebeurd zijn, wat niet kan gezegd worden van de andere 'kunstwerken' die de publieke opinie beroeren...

Verder ben ik van plan het schepencollege aan te raden om eens ernstig na te denken over de vraag of het wel verstandig is onvoorwaardelijke steun te verlenen aan een huis van cultuur dat op een dergelijke manier flirt met de limieten van het aanvaardbare. Deze overweging zal in alle sereniteit plaatsvinden, goed wetende dat de overheid zich niet mag bezondigen aan culturele of morele censuur.

Tot slot nog dit: hoewel ik het er eens mee ben dat dit werk niet thuishoort op een openbare plaats, vind ik de stroom van uitlatingen van haat en afgrijzen die de sociale media overspoelden, geenszins kunnen. Geen enkele 'artistieke' uitschuiver rechtvaardigt de morele en politieke reacties - variërend van hypocriet tot ronduit fascistoïde - die circuleerden op het internet.



Hervé Doyen, uw Burgemeester

**VRAGEN OVER DE GEMEENTE JETTE ?**  
SURF NAAR  
[WWW.JETTE.BE](http://WWW.JETTE.BE)

### HET GEMEENTEHUIS

Wemmelsesteenweg 100  
1090 Jette - Tel: 02.423.12.11

Dienst Bevolking, Burgerlijke Stand en financiële dienst:

ma-di-woe-vrij  
van 8.30u tot 14u  
don van 13u tot 19u

Andere diensten:

ma-di-woe-vrij  
van 8.30u tot 14u  
don van 13u tot 16u

### THEODOR 108

Léon Theodorstraat 108  
1090 Jette - Tel: 02.423.12.11

Openbare Ruimte, Gemeentelijk patrimonium, Grondgebiedbeheer, Mobiliteit, Duurzame Ontwikkeling:

ma-di-woe-vrij van 8.30u tot 14u  
don van 13u tot 16u

### RAADHUIS

Kardinaal Mercierplein 1  
1090 Jette  
Politiecommissariaat  
Tel: 02.412.68.06

**SLUITINGSDAGEN**  
HET GEMEENTEBESTUUR  
ZAL GESLOTEN ZIJN OP:

- 1 november (Allerheiligen),
- 2 november (Allerzielen)
- 11 november (Wapenstilstand)
- 31 oktober is er verzekerde dienst door de loketten (Burgerlijke Stand, Demografie en Financiële Dienst) die toegankelijk zijn van 8.30u tot 12.30u.

## Inhoudstafel

### AGORASPACE



9

### OLIOBOXEN



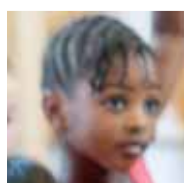
10

### FEEST DUURZAME ONTWIKKELING



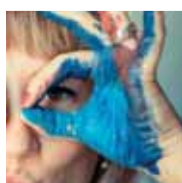
12 > 13

### INSCHRIJVINGEN SCHOLEN



18

### OPROEP ARTIESTEN-PARCOURS



25

### JAM'IN JETTE INDOOR



27

## Het College van Burgemeester en Schepenen 2013 - 2018



**Hervé DOYEN**  
Burgemeester  
LBJETTE

- Veiligheid en Veiligheidscontract
  - Coördinatie en Algemene zaken
  - Voogdij O.C.M.W.
  - Wijkcontract
  - Communicatie en Informatie
- > hdoyen@jette.irisnet.be  
02.423.12.19



**Geoffrey LEPERS**  
1<sup>ste</sup> Schepen  
MR-OPEN VLD

- Franstalig onderwijs
  - Financiën
  - Openbare reinheid
  - Toerisme
  - Informatica & Nieuwe technologieën
  - Oudstrijders
  - Vervoer
- > glepers@jette.irisnet.be  
02.423.12.34



**Bernard VAN NUFFEL**  
2<sup>de</sup> Schepen  
ECOLO-GROEN

- Openbare ruimte
  - Gemeentelijk patrimonium
  - Energiebeheer (URE, PLAGE, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be  
02.423.12.08



**Benoît GOSSELIN**  
3<sup>de</sup> Schepen  
LBJETTE

- Preventie
  - Sport
  - Buitenschoolse activiteiten en Kids' Holidays
  - Personeel
  - Bi-culturele infrastructuur
- > bgosselin@jette.irisnet.be  
02.423.12.05



**Claire VANDEVIVERE**  
4<sup>de</sup> Schepen  
LBJETTE

- Burgerlijke stand
  - Demografie
  - Sociale zaken
  - Gelijke kansen - Integratie - Mindervaliden
  - Leefmilieu
  - Kwaliteit van de dienstverlening aan de burger
- > cvandevivere@jette.irisnet.be - 02.423.12.05



**Paul LEROY**  
5<sup>de</sup> Schepen  
LBJETTE

- Economisch leven en Handel
  - Animatie
  - Gezinnen en het Jonge kind, Franstalige jeugd
  - Gezondheid - Stedenbouw
- > pleroy@jette.irisnet.be  
02.423.12.03



**Brigitte GOORIS**  
6<sup>de</sup> Schepen  
MR-OPEN VLD

- Nederlandstalig onderwijs
  - Nederlandstalige jeugd
  - Nederlandstalige cultuur en Nederlandstalige zaken
  - Nederlandstalige senioren
- > bgooris@jette.irisnet.be  
02.423.12.34



**Jean-Louis PIROTTIN**  
7<sup>de</sup> Schepen  
LBJETTE

- Franstalige cultuur (inclusief academie en bibliotheek)
  - Franstalige senioren
  - Bi-communautaire activiteiten
  - Werkgelegenheid
  - Leegstaande gebouwen en terreinen
  - Erediensten
- > jlpirottin@jette.irisnet.be  
02.423.12.03



**Nathalie DE SWAEF**  
8<sup>ste</sup> Schepen  
ECOLO-GROEN

- Mobiliteit
  - Woonklimaat / Huisvesting
  - Duurzame ontwikkeling
  - Noord/Zuid relaties
- > ndeswaef@jette.irisnet.be  
02.423.12.09



**Paul-Marie EMPAIN**  
Gemeentesecretaris

- Algemene leiding gemeentelijke diensten
  - Hoofd van het gemeentepersoneel en bevoegd voor het dagelijks personeelsbeheer
  - Voorbereiding en opstellen verslagen College van Burgemeester en Schepenen en Gemeenteraad
- > pmempain@jette.irisnet.be  
02.423.12.26



**Brigitte DE PAUW**  
Voorzitster OCMW  
LBJETTE

**OCMW**  
Sint-Pieterskerkstraat 47  
> Secretariaat: 02.422.46.11  
> Sociale dienst: 02.422.46.75

**Sociale Huisvestingsmaatschappij Jetse Haard**  
Voorzitter :  
Benjamin Goeders  
Essegem 3, Lahayestraat 282  
> Tel. 02.478.38.35  
Permanenties diensten administratie, boekhouding en sociale dienst: maandag van 9u tot 12u en dinsdag van 13.30u tot 16.30u

**Sociaal Woningbureau Jette**  
Voorzitter :  
Laurent Vanden Broeck  
Residentie Essegem 2  
Jules Lahayestraat 288  
> Tel: 02.421.70.90

**Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap**  
Voorzitter :  
Didier Paternotte  
Léon Theodorstraat 204  
> Tel: 02.421.65.00

# Geluidsoverlast

## Jette interpelleert de federale minister

De laatste tijd heeft Jette meer en meer last van overvliegende vliegtuigen. Deze overlast is vooral merkbaar op dagen dat de wind uit het oosten komt en het ene na het andere vliegtuig, telkens met tussenpozen van een paar minuten, dezelfde vliegroute gebruikt. Het College van Burgemeester en Schepenen stelt alles in het werk om deze onhoudbare situatie een halt toe te roepen.

**D**e gemeente diende onder meer moties in, had een ontmoeting met minister Jacqueline Galant, interpelleerde meermaals de federale ombudsman, startte een petitie, vroeg de installatie van een geluidsmeter op Jets grondgebied en ondernam gerechtelijke stappen.

In een brief gericht aan de federale minister van Mobiliteit François Bellot, vragen de Schepenen van Leefmilieu Claire Vandevivere en Burgemeester Hervé Doyen een evenwichtige oplossing:

- Verbod op vluchten tussen 22 uur 's avonds en 6 uur 's morgens, zonder uitzondering.
- Dagvluchten die de Brusselse geluidsnormen respecteren en rekening houden met de dichtstbevolkte gebieden om de veiligheid en de levenskwaliteit van zoveel mogelijk mensen te respecteren.



- De delocalisatie van bepaalde activiteiten naar regionale luchthavens, zeker die activiteiten die 's nachts of 's morgen plaatsvinden.
- De oprichting van een onafhankelijk orgaan dat verifieert of de vliegplannen gerespecteerd worden en administratieve sancties oplegt aan de vliegtuigmaatschappijen.
- Jette vraagt de Brusselse regering om:
  - dwangsommen te eisen in het geval een overtreding geconstateerd wordt.
  - samen met de betrokken gemeenten een

werkgroep op te richten om geluidsmeters te installeren en op te volgen.

De vertegenwoordigers van het schepencollege hebben binnenkort een ontmoeting met minister Bellot om hem te confronteren met dit probleem dat een groot impact heeft op de levenskwaliteit van de Jettenaren en om hem uitleg te verschaffen over de dagelijkse realiteit in Jette, een gemeente in het noordwesten van Brussel die vlakbij drie vliegroutes ligt: de ringroute, de kanaalroute en de landingsroute 07.

## Bessembos in Wemmel

### Verboden terrein voor quads

**H**et Bessembos in buurgemeente Wemmel, vlakbij het Laarbeekbos en de Schapenweg, is een mooi stukje natuur

in een residentiële omgeving, op wandelafstand van Jette. Dit gebied had echter te lijden onder de overlast die veroorzaakt werd door het verkeer van quads. Op vraag van de gemeente Jette heeft de gemeente Wemmel hiertegen actie ondernomen.

Voortaan is het strikt verboden om het Bessembos te betreden met een quad. In het

Wemmelse gemeentelijk verkeersreglement werd dit verbod opgenomen: 'In het Bessembos wordt de toegang verboden voor bestuurders van

motorvoertuigen met vier wielen, geconstrueerd voor onverhard terrein, met een open carrosserie, een stuur als op een motorfiets en een zadel.' Deze maatregel wordt geconcretiseerd met het verkeersbord C6. De personen die dit verbod aan hun laars lappen, riskeren een zware geldboete.

Weet trouwens dat er in heel Jette een quadverbod bestaat.



## Van op de banken van de gemeenteraad...

### Gemeenteraad van 28 september 2016

#### Nieuw gemeenteraadslid

Tijdens de gemeenteraad van september heeft een nieuw gemeenteraadslid de eed afgelegd. Na de verhuus en het ontslag van Hannes de Geest, maakt Julien Casimir (PS) zijn opwachting als kersvers Jets gemeenteraadslid. De volgende gemeenteraad vindt plaats **op woensdag 23 november 2016 om 20u** in het Raadhuis, Kardinaal Mercierplein.

U vindt de dagorde en de inhoud van elke gemeenteraadzitting op <https://publi.irisnet.be>

# 8 december 2016: 8<sup>ste</sup> Jetse jobbeurs

## Maak in november al werk van uw cv!

Op 8 december houdt de gemeente opnieuw een grote jobbeurs. Een uitgelezen kans om uw troeven uit te spelen op de Brusselse arbeidsmarkt. Met het oog op deze beurs kan u in november al uw cv laten nakijken door de dienst Werk en Opleidingsproject van het OCMW.

Op de Jetse jobbeurs, die als vanouds plaatsvindt in de Gemeentelijke Feestzaal, kunnen werkzoekenden contacten leggen met verschillende werkgevers uit de privé- en de overheidssector. Ook overheidsinstellingen zullen van de partij zijn. Alles samen zullen meer dan 20 instanties klaar staan om u wegwijs te maken in uw zoektocht naar een job. Met deze beurs probeert de gemeente de alsmaar groeiende groep werkzoekenden aan een job te helpen.

### Visitekaartje

Dat de zeven vorige edities van de jobbeurs een groot succes waren, toont aan dat het tegenwoordig niet eenvoudig is om aan een job te geraken. Eén van de valkuilen is bijvoorbeeld een weinig professioneel opgesteld cv. Daarom kan u op vier voormiddagen in november (zie kader) terecht bij de dienst Werk en Opleidingsproject om een kritische blik te laten werpen op uw cv. Kwestie van voorbereid uw opwachting te kunnen maken op de jobbeurs met een cv als een echt visitekaartje...



De jobbeurs is een organisatie van de gemeentelijke dienst Tewerkstelling, op initiatief van Schepen Jean-Louis Pirottin

### Jobbeurs

Op 8 december 2016, van 10u tot 16u  
**In de Gemeentelijke Feestzaal** (K. Mercierplein 10)  
**Toegang:** station Jette/tram 19/bussen 53 en 88  
**Meer info:** Sandrine Verraleweck  
 tewerkstellingscoördinatrice  
 02.422.31.16 - [workinjette@jette.irisnet.be](mailto:workinjette@jette.irisnet.be)

### 9, 17, 23 en 30 november 2016 permanentie cv-advies

Wie hulp wenst bij het opstellen van zijn cv of het document er wat professioneler wil laten uitzien, kan op 9, 17, 23 en 30 november langskomen bij de dienst Werk en Opleidingsproject van het Jetse OCMW. Specialisten ter zake zullen graag uw cv nakijken en verbeteren waar nodig en dankzij een pc en een printer (of breng eventueel een usb-sleutel mee) keert uw huiswaarts met een cv waar u op 8 december ongetwijfeld zal scoren op de jobbeurs! Ben je niet vrij op een van de permanentiedagen? Geen nood, op de beurs kan u ook terecht bij de dienst Werk en Opleidingsproject voor advies voor een professioneel cv.

### Cv-advies

**Dienst Werk en Opleidingsproject**  
 9, 17, 23 en 30 november 2016, van 9 tot 11u  
 Léon Theodorstraat 108 (verdieping -1)  
**Meer info:** 02.422.47.18

## Het Gemeentebestuur werft aan Een directeur Human Resources (m/v/x)

### Het Jetse gemeentebestuur van Jette organiseert een aanwervingsexamen voor de functie van Directeur Human Resources (niveau A7)

#### Examenprogramma

Het examenprogramma kunt u terugvinden op [www.jette.be](http://www.jette.be) of aanvragen bij de Personeelsdienst van het gemeentebestuur.

#### Toelatingsvoorwaarden

- Genieten van zijn burgerlijke en politieke rechten en een onberispelijk gedrag hebben
- Voldoen aan een van de twee volgende voorwaarden:
  1. Sinds minstens 4 jaar een functie van de graad A5 (of van een gelijkwaardige graad in een andere openbare bestuur) uitoefenen of sinds minstens 4 jaar van de weddeschaal A5 genieten; sinds minstens 4 jaar een leidinggevende functie uitoefenen; gedurende minstens

3 jaar in een dienst of een departement human resourcesbeheer gewerkt hebben.

2. Houder zijn van een door een van de Belgische Gemeenschappen herkende Master; minstens 8 jaar ervaring tellen in een leidinggevende functie in de afgelopen 15 jaar van zijn professionele loopbaan; gedurende minstens 3 jaar in een dienst of een departement human resourcesbeheer gewerkt hebben.

#### Inschrijving

Een geldige kandidatuur bevat volgende stukken:
 

- een ingevuld en ondertekend inschrijvingsformulier te downloaden op de website van de gemeente [www.jette.be](http://www.jette.be) of af te halen bij de Personeelsdienst van het gemeentebestuur
- Kopie van het Getuigschrift / Gelijkgestelde attest (toelatingsvoorwaarden 2)
- Alle documenten die aantonen dat de kandidaat voorwaarden vervult, indien nodig (toelatingsvoorwaarden 1)

#### Kandidaturen

De kandidaturen met de nodige bewijsstukken worden per aangetekend schrijven gericht aan: De Heer Burgemeester - Aanwervingsexamens - Gemeentebestuur Jette - Wemmelsesteenweg 100 - 1090 Brussel, of via het inschrijvingsformulier beschikbaar op de website [www.jette.be](http://www.jette.be), en dit ten laatste op vrijdag 25 november 2016 - uiterste inschrijvingsdatum.

#### Meer informatie:

02.423.13.24 - [tclaisse@jette.irisnet.be](mailto:tclaisse@jette.irisnet.be)  
 Personeelsdienst van het gemeentebestuur

#### Gemeentehuis

Wemmelsesteenweg 100  
 Niveau 1B (bureau 137)  
 Open op maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30u tot 14u, op donderdag van 13u tot 16u

Het gemeentebestuur van Jette bevordert gelijke kansen. Kwaliteiten van mensen zijn doorslaggevend, ongeacht geslacht, seksuele geaardheid, leeftijd, afkomst of handicap.

15 november 2016: infoavond

## Vluchtelingen crisis en onthaal in België

Discours, debatten en opinies over de vluchtelingen kwestie zijn talrijk en vaak tegenstrijdig. Maar wat is er eigenlijk echt aan de gang? Hoe krijgen we de puzzelstukjes in elkaar? Het opvangcentrum voor asielzoekers van Jette nodigt u uit om een beter beeld te krijgen van de situatie dankzij drie experts van het Belgische Rode Kruis inzake vluchtelingenopvang.



Sinds de zomer van 2015 kent België een toevloed van personen die hun land in oorlog ontvlucht zijn. Op het journaal zien we voortdurend onthutsende beelden: reddingen op de Middellandse Zee, rijen wachtenden voor de Dienst Vreemdelingenzaken, het Maximiliaanpark, de 'jungle' van Calais, opvangkampen aan grenzen, een dood kind op een strand,...

### Drie vragen over migratie

Om u de zogenaamde 'vluchtelingen crisis' beter te doen begrijpen, zullen op een infoavond die plaatsvindt op 15 november in het Centre Armillaire, drie experts van het Rode Kruis komen getuigen over hun ervaringen.

• **Als we ze niet opvangen, wat zegt dat dan over ons?** - **Sarah Klingeberg, migratieraadgever van het Belgische Rode Kruis**

Naast de zoektocht naar een beter leven en zelfontplooiing of de vlucht voor armoede, kan het oversteken van een grens ook de enige oplossing

zijn om te ontsnappen aan onderdrukking of de dood. Maar hoewel Europa overspoeld wordt door migranten, vangt het toch slechts een fractie op van de nationaliteiten afkomstig uit gevaarlijke gebieden. Op het ogenblik dat we een ernstige morele, economische en sociale crisis doormaken, moeten we onze blik verruimen en de bescherming van de zwaksten en solidariteit als belangrijke Europese waarden naar voor schuiven.

• **Op welke manier krijgt een vluchteling bescherming in België?** - **Marie Moreau, sociaal begeleider in het opvangcentrum voor asielzoekers van het Belgische Rode Kruis in Jette**

Wat is een asielaanvrager? Wat zijn de Conventie van Genève, de Dienst voor Vreemdelingenzaken, Fedasil, het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen, de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen? Kortom, welk parcours legt iemand af van zijn aankomst op Belgisch grondgebied tot de eventuele toekenning

van het statuut van politiek vluchteling? En welke impact heeft dat op die persoon?

• **Wat is een opvangcentrum?** - **Chloé Michelet, adjunct-directrice van de opvangcentra voor asielzoekers van het Belgische Rode Kruis van Jette en Ukkel**

Net als in andere Belgische gemeenten, vangt het Belgische Rode Kruis ook in Jette asielzoekers op. Sinds eind 2010 gaat het over 88 personen die in België een asielaanvraag hebben ingediend. Chloé Michelet vertelt over het dagelijkse leven in het Jetse opvangcentrum en hoe het centrum functioneert.

### Vluchtelingenopvang in België

Dinsdag 15 november om 19.30u

Centre Armillaire

De Smet de Naeyerlaan 145

Reservering

afnicolay@jette.irisnet.be

16 november 2016

## Amnesty International op Jette Met

### De Jetse groep 49 tegen ontvoering

**Amnesty International heeft verschillende lokale groeperingen van vrijwilligers, zoals de Jetse groep 49, die ijvert voor betere detentieomstandigheden en de vrijlating van gevangenen. De groep werkt momenteel rond de ontvoering van studenten in Mexico en zal op 16 november aanwezig zijn op Jette Met om de Jettenaren te sensibiliseren voor dit betreurenswaardige nieuwsfeit.**

**S**amen met andere Belgische en buitenlandse groepen werkt Groep 49 van Amnesty International samen om een weerzinwekkende techniek aan te klagen, met name onrechtmatige ontvoeringen die spijtig genoeg vaak een dodelijke afloop kennen. Amnesty International probeert deze mensen vrij te krijgen of toch zeker voor gerechtigheid te zorgen door de ontvoerders te berechten en de families niet in het ongewisse te laten.

#### Ontvoeringen in Mexico

Groep 49 werkt momenteel rond een situatie die twee jaar geleden al heel wat stof deed op

waaien, met name de ontvoering op 26 september 2014 van 43 studenten uit een school in Ayotzinapa (gelegen in de Mexicaanse staat Guerrero). Van een van de jongeren zijn ondertussen verkoelde lichaamsresten teruggevonden, de 42 andere blijven vermist terwijl de overheid nalaat een onderzoek te starten of de verantwoordelijken op te sporen. En zo zijn er talloze straffeloze verdwijningen. In een poging om gerechtigheid af te dwingen voeren de mensen van groep 49 actie



en informeren ze de bevolking. Zo zullen Jetse vrijwilligers op woensdagnamiddag 16 november aanwezig zijn op Jette Met om u meer uitleg te geven over hun acties.

Tijdens de Jetse duurzame markt kan u een petitie tekenen. Misschien wil u wel toetreden tot de groep en mee ijveren voor respect voor de mensenrechten in de wereld.

#### Amnesty International Mensenrechten ondersteunen

Amnesty International is een wereldwijde beweging van mensen die ijveren voor respect voor de mensenrechten. De organisatie komt tussen in naam van de slachtoffers van schending van deze rechten en baseert zich hierbij op onpartijdig onderzoek en het internationaal recht. Hiervoor zet Amnesty International onderzoeken en acties op touw om schendingen van de mensenrechten te voorkomen en te stoppen. De organisatie werkt onafhankelijk en confronteert regeringen, intergouvernementele organisaties, gewapende politieke groeperingen, ondernemingen en andere niet-gouvernementele instanties met specifieke inbreuken en wijst hen op het belang van respect voor de mensenrechten. De organisatie beschikt over een uitgebreid opvoedkundig programma rond mensenrechten en moedigt intergouvernementele organisaties, particulieren en alle geledingen van de samenleving op om de mensenrechten te promoten en te respecteren. Ook u kan daar uw steentje toe bijdragen.

[www.aivl.be](http://www.aivl.be)

## Opvangcentrum Rode Kruis zoekt vrijwilligers

### Huiswerkhulp voor niet-begeleide minderjarigen

**H**et Opvangcentrum voor asielzoekers van het Rode Kruis van Jette zoekt zowel Nederlandstalige als Franstalige vrijwilligers voor huiswerkhulp. Heb je wat tijd vrij en zin om je solidariteit te delen met niet-begeleide minderjarigen van de huiswerkhulp van het Opvangcentrum? De meisjes van 15 tot 17 jaar kunnen je hulp goed gebruiken, van maandag tot donderdag, van 19.30u tot 21u.

#### Geïnteresseerd?

Neem dan contact op met de verantwoordelijken:

**Qemal Domi** - [qemal.domi@croix-rouge.be](mailto:qemal.domi@croix-rouge.be)

**Fatima Haouas** - [fatima.haouas@croix-rouge.be](mailto:fatima.haouas@croix-rouge.be)

**Opvangcentrum voor asielzoekers van het Rode Kruis van Jette**

Volralstraat 37 - 02.474.08.18



## 23 november 2016

# Autodeelparty met Cozycar

Cozycar ondersteunt niet alleen particulieren die een auto hebben en die willen delen, maar helpt ook personen die een auto willen lenen. Het initiatief wil hiermee niet de concurrentie aangaan met klassieke autodeelsystemen, maar vormt er eerder een aanvulling op.

**W**ist je dat een auto in Brussel gemiddeld 96% van de tijd stil staat? Zou het niet leuk zijn mocht de kostbare ruimte die geparkeerde auto's innemen, beter verdeeld worden zodat er plaats vrijkomt voor groen en voor voetgangers of fietsers? Door aan autodelen te doen, verminder je het aantal auto's in het straatbeeld, en dat maakt de stad leefbaarder voor iedereen, ook voor de automobilisten. Autodelen is niet alleen goed voor de portemonnee, maar wie zijn auto deelt met de burens vergroot daar bovendien nog eens het wijkgevoel.

### Let's party!

Maar wat is autodelen eigenlijk? Hoe begin je aan autodelen met je burens? Waar vind je mensen die een/jouw auto willen delen? Hoe regel je de verzekering? Wat kost autodelen?

Al deze vragen worden beantwoord op woensdag 23 november tijdens de autodeelparty in Café Excelsior. Je kan er kennis maken met Cozycar 'autodelen met je burens', vragen stellen over autodelen en je leert er bovendien ongetwijfeld geïnteresseerde autodelers uit de buurt kennen.



Ook Schepenen van Mobiliteit Nathalie De Swaef zal aanwezig zijn.

#### Meer info:

**Charlotte Oosterlynck**  
09.242.32.75  
hello@cozycar.be  
www.cozycar.be

#### Autodeelparty Cozycar

Woensdag 23 november 2016,  
van 17.30u tot 19.30

**Café Excelsior**  
Sint-Pieterskerkstraat 8



## WERKEN OPENBARE RUIMTE

### L. Perretstraat Heraanleg

In samenspraak met Sibelga begint de gemeente binnenkort met de volledige heraanleg van de Perretstraat die enkele maanden zal duren. De straat zal bereikbaar zijn voor voetgangers, maar auto's zullen moeten omrijden. Naargelang de vordering van de werken zal een gefaseerd parkeerverbod gelden en zal de toegang tot bepaalde garages onmogelijk zijn.

### Tram 9

#### Laarbeeklaan, Dikke Beuklaan, Koningin Astridplein

De werken in het kader van de nieuwe tramlijn 9 op de Laarbeeklaan en op en rond het Koningin Astridplein gaan verder, met omleidingen voor het bus- en autoverkeer als gevolg. Voor meer info kan u terecht op [www.tram9.brussels](http://www.tram9.brussels) of via de ombudsman: Johan Van Laer - 0497.58.22.57 - [ombudsmantram9@gmail.com](mailto:ombudsmantram9@gmail.com).

## PROXY CHIMIK

### Proxy Chimik in Jette : november 2016

- **Kardinaal Mercierplein**, van 17u tot 17.45u  
14 november 2016
- **Woestelaan** (O.L.V. van Lourdeskerk), van 18u tot 18.45u - 28 november 2016
- **Liebrechtlaan** (J.B. Moyens), van 14u tot 14.45u - 12 november 2016
- **Gemeentelijke Dienst beplantingen** (Laarbeeklaan 120 - 02.478.22.99), enkel voor Jettenaren - elke dinsdag, donderdag en zaterdag, van 9u tot 12u



# Splinternieuwe agoraspace in Boudewijnpark



Na de renovatie van het speelplein voor de kleintjes in het Huybrechtspark en de installatie van de nieuwe module Street Workout op het Uytenhoveplein, is ook sportterrein op het Koning Boudewijnpark grondig onder handen genomen.

In het kader van de heraanleg van het Koning Boudewijnpark heeft Leefmilieu Brussel onlangs de sportinfrastructuur gelegen aan de

Toussaintstraat (fase 1 van het park) helemaal gerenoveerd. De oude installatie werd compleet afgebroken om plaats te maken voor een splinternieuwe 'agoraspace'. In deze ruimte, die eruit ziet als een metalen kooi, kunnen jongeren zich voortaan uitleven in hun favoriete sport. Deze agoraspace is toegankelijk voor iedereen en op informele basis. Vooraf inschrijven of reserveren hoeft dus niet.

Dit is de zoveelste ingreep die het sportieve imago van Jette nog maar eens in de verf zet.

## MIVB-project Leopold I-straat Ongunstig advies van schepencollege

Zoals u wellicht weet heeft de MIVB bij de gemeente Jette in juli een aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning ingediend, voor de herinrichting van het stuk van de Leopold I-straat tussen de de Smet de Naeyerlaan en de Prudent Bolsiaan in Laken. Gezien de vele bezwaren van de gemeente, buurtbewoners en handelaars tegen dit project voor herinrichting, heeft het College van Burgemeester en Schepenen een ongunstig advies uitgebracht. Dit wil niet zeggen dat de gemeente tegen de renovatie van de Leopold I-straat is. Ze zalek alternatief steunen dat een betere leefomgeving voor iedereen in het vooruitzicht stelt. Daarom zal ze bij de MIVB aandringen op een aangepast plan.

U kan het advies van het schepencollege betreffende het project van de MIVB, net als het advies van de Overlegcommissie van september 2016, raadplegen op [www.jette.be](http://www.jette.be).



# Twee Olioboxen in het Jetse straatbeeld

## Recycleer uw frituurolie

Sinds 7 oktober sieren twee oranje bollen het Jetse straatbeeld. Ze dienen om gebruikte huishoudelijke oliën in te deponeren en moeten zo de strijd aangaan tegen sluikstorten. En afgaande op het aantal gebruikers lijken deze Olioboxen een schot in de roos. Had u er nog niet van gehoord? Dan stellen ze nu even officieel voor.

Omdat ze er nergens anders mee naartoe konden, vonden velen er niet beter op dan hun gebruikte frituurolie en -vet naast de glasbollen te deponeren, wat het aantal gevallen van sluikstorten deed toenemen. Om de Jettenaren de kans te geven op een legale manier van hun huishoudelijke oliën af te geraken, sloot de gemeente een samenwerkingsakkoord af met het Belgische bedrijf Quatra voor de installatie van Olioboxen in de openbare ruimte. Zo waar een Belgische primeur!

### Testfase

Op privéplaatsen (supermarkten en fabrieken) waren ze al te zien, maar de Jetse Olioboxen zijn de eerste openbare inzamelpunten voor gebruikte huishoudelijke oliën en vetten in België.



De oranje bollen werden op maat ontworpen voor de gemeente Jette en voor een testfase van zes maanden geplaatst op de Wemmelsesteenweg, achter het OCMW, en de Liebrechtlaan, ter hoogte van de R. Soetensstraat.

### Een eenvoudige, propere en milieuvriendelijke oplossing

Giet de olie in zijn oorspronkelijke verpakking of in een lege plastic fles, breng ze naar het dichtst-

bijzijnde inzamelpunt en deponeer alles in de Oliobox. Giet de vloeistof dus niet rechtstreeks in de Oliobox. Bovendien kan u er enkel terecht met huishoudelijke oliën en vetten (plantaardige, fondue- of frituurolie). Voor elke volle Oliobox schenkt het bedrijf Quatra aan Natagora de middelen nodig om 3m<sup>2</sup> extra natuur te creëren. Van een eenvoudige, propere en milieuvriendelijke oplossing gesproken!

In de lente van 2017 zal het project geëvalueerd worden. De gemeente hoopt dat het succes aanhoudt zodat het aantal openbare Olioboxen kan opgevoerd worden.

Meer info: [www.oliobox.be](http://www.oliobox.be)

### Olioboxen in Jette

- Wemmelsesteenweg (aan de ingang van de parking van het OCMW, ter hoogte van de Priester Paul Le Rouxstraat)
- Liebrechtlaan (ter hoogte van de R. Soetensstraat)

Op [www.jette.be](http://www.jette.be) vindt u een kaart waarop alle kledingcontainers en Olioboxen in Jette aangeduid staan.

Een initiatief van de dienst Openbare reinheid, met de steun van Schepen Geoffrey Lepers

## Van 19 tot 27 november

# Week van de Afvalvermindering

## Recupversiering voor de feesten

Zoals elk jaar neemt de gemeente Jette deel aan de Week van de Afvalvermindering die in heel Europa plaatsvindt van 19 tot 27 november 2016. En om dit evenement enige luister mee te geven, stellen we voor om je eigen eindejaarsversiering ineen te knutselen.

De eindejaarsperiode gaat nogal dikwijls gepaard met een overdaad aan voedsel, decoratie of verpakkingen. Voor wie het wat minder mag zijn en zijn handen uit de mouwen wil steken, hebben we enkele tips klaar om de geneugten te ontdekken van zelf afvalvrije ein-

dejaarsversiering ineen te knutselen. Op [www.jette.be](http://www.jette.be) ontdek je tal van ideeën om je huiskamer op te vrolijken met ecologische en zuinige voorwerpen.



### Een afvalvrije gemeente?

**Alle ideeën zijn welkom!**

Heb je ideeën of tips om afval te verminderen bij jou thuis, in de gemeente of zelfs op grotere schaal? Kom het ons vertellen van 21 tot 25 november in het hall van het gemeentehuis. Je vindt er een paneel waarop je je ideeën voor een beter leefmilieu kwijt kan. Deze zullen gepubliceerd worden in een volgende editie van Jette Info. Het is meteen de ideale gelegenheid de give box met boeken in de hall van het gemeentehuis te (her)ontdekken.

## Ecollecto brengt Jetse stationsbuurt samen rond ecologie

Onder een stralende herfstzon is op 9 oktober vlakbij de parking achter het station van Jette een nieuwe collectieve tuin plechtig geopend. Het wijkcomité Dupré & C° brengt het concept van semipublieke buurttuin - bekend van onder meer Berlijn en Barcelona - naar Jette.

**M**et de steun van Infrabel en de NMBS krijgt een braakliggend terrein dankzij de buurtbewoners een nieuwe ecologische bestemming, genaamd 'Ecollecto' (een samentrekking van ecologisch en collectief). Voortaan zullen meer dan twintig gezinnen er samen hun huishoudelijk afval composteren en zo wekelijks de inhoud van hun witte vuilniszak reduceren.

### Participatieve Duurzame Wijk

Dankzij Ecollecto kreeg de Jetse stationsbuurt ondertussen ook het label 'Participatieve Duurzame Wijk' van Leefmilieu Brussel, die de wijk zal helpen om het project verder uit te bouwen. Zo is er in samenwerking met Upgrade Estate (de projectontwikkelaar die het nabijgelegen voormalige gebouw van Artsen Zonder Grenzen ombouwde tot studentenkoten) en de firma Deblaere al een sokkel gebouwd die de eerste Jetse openbare brood- en pizzaoven zal dragen.

De activiteiten en ontwikkelingen van dit project - voor en door de wijk - kan je volgen op [www.dupreco.be](http://www.dupreco.be), en tijdens de wekelijkse compostpermanentie op zondagochtend om 11u.



## Thuis composteren Nieuwe gemeentelijke premie

**Bent u van plan uw organisch afval te composteren? Dan kan u sinds kort genieten van een gemeentelijke premie voor de aankoop van een individueel compostvat en tot 50% van de aankoopwaarde ervan recupereren.**

**V**oor de gemeente Jette is respect voor het milieu geen ijdele deugd. Ze voert dan ook al jaren een actieve politiek inzake duurzame ontwikkeling, met name op het vlak van afvalbeheer. Zo worden Jettenaren aangemoedigd om te composteren via de verkoop van compostvaten tegen voordeeltarief. Maar omdat het aanbod van één enkel model niet helemaal aan de vraag voldeed, besliste de gemeente de verkoop ervan stop te zetten en te kiezen voor een gemeentelijke premie voor de aankoop van eender welk type compostbak.

### Reglement

Bent u gedomicilieerd in Jette of heeft uw bedrijf er zijn sociale zetel? Hebt u zich een compostbak aangeschaft voor de compostering van uw organisch afval (keukenafval, tuinafval,...)? Vraag dan een gemeentelijke premie aan en vul het aanvraagformulier in dat beschikbaar is op de gemeentelijke website of via de dienst Duurzame ontwikkeling. Dankzij deze premie kunnen gezinnen die composteren tot 50 euro recupereren op de aankoop van om het even welke compostvoorziening (vat, silo, wormencompostbak,...). De premie is beperkt tot 50% van de aankoopprijs.

Wie meer informatie wil over composteren kan een brochure aanvragen bij de dienst Duurzame ontwikkeling.

### Meer info:

Dienst Duurzame ontwikkeling Leefmilieu  
[ddo@jette.irisnet.be](mailto:ddo@jette.irisnet.be)  
 02.422.31.03 en op [www.jette.be](http://www.jette.be)



19 november 2016

# Feest van de Duurzame Ontwikkeling

## Mijn gemeente van morgen

De 6<sup>de</sup> editie van het Feest van de Duurzame Ontwikkeling nodigt u uit om mee te bouwen aan de samenleving van morgen. Je ontdekt er hoe je kan bijdragen tot een duurzame samenleving.



Tijdens het Feest van de Duurzame Ontwikkeling is er allerlei animatie gepland rond 5 centrale thema's: stadslandbouw, economie, opleiding, democratie en energie. Deze thema's komen aan bod in het alom gelauwerde 'Demain', een film die oplossingen aanreikt om uit de ecologische, economische en sociale crisis te geraken en die je tijdens het Feest van de Duurzame Ontwikkeling kan bekijken.

### Uitgebreid programma

Het Feest van de Duurzame Ontwikkeling begint om 14u met het openingsconcert 'Mijn gemeente van morgen', door de Nederlandstalige Academie. Van 14.30u tot 16.30u wordt de film 'Demain' vertoond, zowel in een Nederlandstalige als een Franstalige versie, in twee verschillende zalen. Verder krijgen de bezoekers via verschillende activiteiten en workshops allerhande praktische tips mee die helpen om de maatschappij duurzamer te maken.

### Feest van de Duurzame Ontwikkeling

Zaterdag 19 november, van 14u tot 18u

GC Essegem

Leopold I-straat 329

Gratis

### Doorlopende activiteiten (14u - 17u):

#### - Installatie 'Het ministerie van Ze':

Interactieve installatie voor ouders en kinderen over democratie

#### - Workshops:

- Maak je eigen kweekbak (voor een collectieve moestuin) *(volwassenen)*
- Oude T-shirts hergebruiken (breng oude T-shirts zonder mouwen mee!) *(volwassenen en kinderen)*
- 'Huisgemaakte' zeep maken *(volwassenen en kinderen)*
- Kerstversiering maken, knutselen *(Kinderen)*
- Nestkastjes maken *(Kinderen)*

#### - Stand mobiele zadenbib van Jette

#### - Inzameling tuingereedschap voor projecten rond collectief tuinieren

#### - Uitwisseling tuinierboeken

#### - Expo 'Le bassin de Molenbeek'

#### • 14.30u - 16u:

Vertelatelier (NL) + aansluitend nestkastje maken

#### • 14.30u - 15.30u en 16u - 17u:

Mon monde de demain (FR) + fresco maken

#### • 14.30u - 15.30u en 16u - 17u:

Muziekinstrumenten make *(Kinderen)*

#### • 14u - 15u:

Info-uitwisseling over collectief tuinieren (zie hiernaast)

#### • 15u - 16u en 16u - 17u:

Infosessie over autodelen en Cozycar

#### • 17u - 18u:

Slotconcert door het intergenerationale 'Ma Chorale'

#### Meer info:

Inge Bongaerts

ibongaerts@jette.irisnet.be - 02.422.31.12

of Anne-Françoise Nicolay

afnicolay@jette.irisnet.be - 02.422.31.02

# Zaterdag 19 november 2016

## Deel uw tuin en help de stad

Tuin, koer, terras, dak,... Zelfs in de stad zijn er tal van plaatsen waar je een moestuin kan aanleggen. En wie geen tuin heeft, kan misschien een buur, vriend of vreemde voorstellen om samen te tuinieren.

**D**e Good Food-strategie is een project van Leefmilieu Brussel om de Brusselaars bewust te maken en uit te nodigen om samen te werken rond gezondheid en milieu. Dit kan onder meer door te strijden tegen verspilling en stadslandbouw te stimuleren om meer lokaal en duurzaam te kunnen produceren. Het is in die optiek dat het initiatief 'Samen tuinieren in je wijk' kadert.

### Workshop samen tuinieren

Ben je graag bezig in de moestuin of zou je dat willen? Heb je zelf een tuin of zoek je een plaats om te tuinieren? Wil je burens overhalen om samen te tuinieren? Schrijf je dan in voor de workshop 'Samen tuinieren in je wijk' en ontmoet gelijkgestemde buurtbewoners/tuinders. Deze workshop is gratis en wordt geleid door verantwoordelijken van het Good Food-project. Hopelijk vormt het de aanzet voor de lancering van leuke



initiatieven van samen tuinieren in Jette. Afspraak op zaterdag 19 november om 14.30u in Gemeenschapscentrum Essegem  
**Meer info:**  
[www.cojardinage.be](http://www.cojardinage.be)

**Workshop 'Samen tuinieren in je wijk'**  
 Zaterdag 19 november om 14.30u  
**GC Essegem**  
 Leopold I-straat 329  
 Inschrijven via e-mail voor 10 november:

# STAGES

Nog op zoek naar een stage voor uw zontje of dochttertje tijdens de kerstvakantie? Jette telt alvast enkele organisaties die uw oogappels zeker een actieve en/of creatieve vakantietijd kunnen bezorgen.

### IBO De Puzzel

IBO De Puzzel maakt zich klaar om een leuke vakantie met uw kinderen te beleven! Het wordt een vakantie vol speelplezier en coole activiteiten.

• **Magritte**

Wemmelsesteenweg 229B2

Van 7u tot 18.30u

Enkel voor kleuters

• **Leopold**

Leopold I-straat 307

Van 7u tot 18.30u

Voor kinderen van de lagere school en hun broers en zussen



Van 27 december 2016 tot en met 6 januari 2017 (behalve op 2 januari)

**Reservering Magritte:**

15 december 2016,

van 16u tot 18u

### Reservering Leopold:

16 december 2016,

van 16u tot 18u

Of vanaf 19 december 2016 via 02.427.09.44

of depuzzelmagritte@sint-goedele.be voor

beide lokaties

**Prijs:**

10 € per dag (5 € sociaal tarief)

**Meer info:**

IBO De Puzzel

02.427.09.44

### Open lucht

De Kinderboerderij

van Jette

Tijdens de eerste week van januari organiseert de Kinderboerderij twee stages: een voor kinderen van 4 tot 6 jaar en een voor de leeftijdscategorie van 7 tot 9. Het thema is telkens 'De boerderij'. De inschrijvingsformu-

lieren voor beide stages zijn beschikbaar vanaf 7 november via de website van de Kinderboerderij.



**Van 2 tot 6 januari 2017**

Van 9 tot 16u (opvang 's morgens vanaf 8u en 's avonds tot 17.30u: prijs inbegrepen in prijs van stage - opvang na 17.30u: 5 €)

**Prijs:** 90 € + 7 € lidgeld (1 maal per jaar en per gezin)

**Info en inschrijvingen:**

[www.kinderboerderijjette.be](http://www.kinderboerderijjette.be)

De Kinderboerderij van Jette

Kleine Sint-Annastraat 172

**26 november 2016**

## Botanische wandeling op de Heymboschsite

**Geniet van de Heymboschsite tijdens het kleurrijkste seizoen van het jaar en ontdek er tal van wilde vruchten tijdens de botanische wandeling op 26 november.**

**D**e Heymboschsite - erkend als gebied met hoge biologische waarde - werd in 2015 volledig heraangelegd om de biodiversiteit ervan te ondersteunen en te bewaren. Langsheen het wandelpad werden informatieborden geplaatst met uitleg over de opmerkelijke fauna en flora. Samen vormen ze een pedagogisch parcours voor de bezoekers. Het hele jaar al kan u deze unieke site ontdekken met natuurgidsen of deelnemen aan ouder/kinderworkshops rond de natuur.

Eind november ontdekken we met natuurgids

Bruno Verhelfen de herfstfauna en de wilde vruchten van de Heymboschsite. Om de activiteit vlot te laten verlopen, is inschrijven aangewezen. Het aantal deelnemers is namelijk beperkt.

**Meer info en inschrijvingen:**

ddo@jette.irisnet.be - 02.422.31.12

**Botanische wandeling Heymboschsite**

26 november 2016, van 14 tot 16u

**Afspraak aan het Wouterspaviljoen**

Woutersstraat 12

**Gratis**, inschrijven gewenst

Een organisatie van de gemeentelijke dienst Duurzame ontwikkeling - Leefmilieu, op initiatief van de Schepenen Nathalie De Swaef en Claire Vandevivere



## Verwelkomingsreceptie **nieuwe Belgen**

**O**p maandag 10 oktober liep de Jan Verdoodtzaal aardig vol. De Jettenaars die de Belgische nationaliteit verworven hadden, konden het glas heffen tijdens de verwelkomingsreceptie die het gemeentebestuur speciaal voor hen organiseerde.

Deze tweejaarlijkse receptie biedt deze nieuwe landgenoten de kans om de politieke mandatarissen te leren kennen en hun nieuwe nationaliteit officieel te vieren. 349 Jettenaars werden uitgenodigd op deze receptie. Velen gingen in op de uitnodiging, hetgeen resulteerde in een hartelijke sfeer.

Een organisatie van de dienst Demografie, op initiatief van Schepen de Ambtenaar van Burgerlijke Stand Claire Vandevivere



## Nieuwe handelszaken in **Jette**



Elke maand stellen we u in Jette Info de nieuwe handelszaken voor die recent hun deuren openden in Jette. Hoewel, nieuw zijn de twee namen die deze maand in deze rubriek aan bod komen niet. Zo heropent supermarktketen Colruyt op 9 november zijn vestiging in Jette na een grondige renovatie, en startte meubelzaak Momentum een tijdelijke outlet in de Wemmelsesteenweg.

Hebt u zelf een nieuwe zaak geopend in Jette of bent u verhuisd en wil u dit kenbaar maken via Jette Info?

Laat het ons dan weten via [communicatie@jette.irisnet.be](mailto:communicatie@jette.irisnet.be).

### ► **Colruyt**

Supermarkt

Leopold I-straat 511B

Open van maandag tot zaterdag, van 8.30u tot 20u (op vrijdag tot 21u)

02.428.86.92

[www.colruyt.be](http://www.colruyt.be)

### ► **Momentum - Outlet**

Meubelen - verlichting

Wemmelsesteenweg 26

Open van dinsdag tot zaterdag, van 10.30u tot 18u

[www.momentum.brussels](http://www.momentum.brussels)

## Het Spiegelplein stelt voor...

Naast brood bij de ene en quiches bij de andere, bieden de zaken die we deze maand voorstellen, ook zoetigheden aan. Met dit verschil dat Sirre het vooral moet hebben van verfijnde patisserie, terwijl bij Les Tartes de Françoise eerder het etiket 'op grootmoeders wijze' past.

### Sirre: brood en zoet geserveerd met de glimlach

Trollen en heksen zijn alomtegenwoordig en de overheersende kleur van het interieur is feloranje als we eind oktober onze opwachting maken bij Sirre voor een onderhoud in het kader van deze reeks, maar we zitten dan ook in de laatste rechte lijn naar Halloween. Het decor mag dan wat beangstigend overkomen, de ontvangst is allerhartelijkst. Aurore Ranwez verwelkomt ons met koffie en taart, hét visitekaartje van de zaak waar ze ondertussen al 16 jaar werkt: "Ik was toen pas 19 en kon aan de slag als verkoopster in de bakkerij die ongeveer een jaar daarvoor pas zijn deuren had geopend hier op het Spiegelplein." Het was inderdaad in 1999 dat Sirre, die al sinds 1935 aanwezig is in Koekelberg, een tweede winkel opende hier in Jette. Deze familiezaak werd opgericht door de grootvader van Colette Sirre die er op dit ogenblik de touwtjes in handen heeft en trouwens ook aan de wieg stond van de vestiging in Jette. "Samen met haar dochter Deborah heeft ze hier in het begin alles in goede banen geleid tot ikzelf een paar jaar later verantwoordelijk werd voor de winkel", legt Aurore Ranwez uit.



Door de jaren heen is Sirre uitgegroeid tot een uit de kluiten gewassen kmo die ondertussen zo'n 70 personeelsleden telt. Uiteraard werkt het merendeel van deze mensen in Koekelberg waar naast een winkel ook het atelier gevestigd is waar alle producten vervaardigd worden en van waaruit ze vervolgens vertrekken naar de drie verdeelpunten (Sirre heeft naast Jette en Koekelberg, ook een winkel in Sint-Pieters-Woluwe, nvdr). Maar dat de zaak zo groot is geworden doet niets af aan de kwaliteit en het artisanale karakter van de producten. "Alles

wordt nog altijd bereid volgens de recepten van grootvader Sirre, alleen zijn de productiemiddelen door de jaren heen gemoderniseerd en aangepast aan het volume", weet de Jetse winkelverantwoordelijke te vertellen. En als we vragen welke producten het vlotst over de toonbank gaan bij Sirre, volgt een opsomming van specialiteiten die je het water in de mond doen komen: "Merveilleux, javanais en de verschillende soorten fruittaartjes blijven vaste waarden, en qua brood is de Parisienne, een luchtig zuurdesemstokbrood, onze absolute topper."

Dat Sirre een succesverhaal is, staat buiten kijf. Maar wat is nu precies het geheim achter deze bloeiende onderneming wilden wij tot slot wel eens weten. Aurore Ranwez heeft er zo haar eigen kijk op: "Ik denk dat Sirre het familiale karakter dat al vele tientallen jaren de sterkte was van de winkel in Koekelberg, heeft weten over te brengen naar de twee andere vestigingen. Dat verklaart ook waarom wij zo'n trouw cliënteel hebben. De marge van occasionele bezoekers onder onze klanten is heel klein."

**Open van di > za van 7u tot 18.30u en op zo van 7u tot 14u**  
[Koningin Astridplein 9](#)

### Ook Jette is dol op Les Tartes de Françoise...

Wes schrijven 1994: op aanraden van haar vrienden beslist Françoise haar verrukkelijke citroentaarten, appeltaarten met karamel, rabarbercrumbles en zachte chocoladetaarten te delen met het grote publiek. Kort daarna is het eerste atelier van Les Tartes de Françoise in Elsene een feit. Vijf jaar later krijgt het verhaal een hartig bijsmaakje als de eerste quiches uit de oven tevoorschijn komen. Door de jaren heen verspreidt het concept zich - vooral dankzij mond-aan-mondreclame - eerst in het zuiden van Brussel en later ook daarbuiten. Ondertussen telt Les Tartes de Françoise 15 ateliers in en rond het Brusselse, maar ook in Waals-Brabant, Gent, Antwerpen, Mechelen en Brugge.

Jette was eind 2012 de eerste - en voorlopig enige - vestiging in het noorden van Brussel. Dat de formule ook hier aanslaat kan Nicolas Boon, de verantwoordelijke van het Jetse atelier, alleen maar bevestigen: "Jette is momenteel een van de best draaiende ateliers van Les Tartes." Zelf werkt hij nog maar sinds oktober vorig jaar in Jette, maar toch verdiende hij al ruimschoots zijn



sporen bij Les Tartes de Françoise... "Ik ben zes jaar geleden begonnen in Elsene en heb daarna nog een tussenstop gemaakt in Terhulpen voor ik gevraagd werd om hier alles in goede banen te leiden", overloopt hij zijn carrière.

Toen het atelier vier jaar geleden zijn deuren opende in de Wemmelsesteenweg, waren de verwachtingen hoog gespannen in Jette. Verwachtingen die meer dan ingelost zijn, zoals Nicolas Boon ons daarnet bevestigde. Dus wilden wij wel eens polsen naar het geheim achter dit succesverhaal. "Taart-

ten van Françoise waren oorspronkelijk huisgemaakt en op grootmoeders wijze, eenvoudig maar overheerlijk. En dat is vandaag niet anders. Er zijn uiteraard veel meer ateliers, maar aan het concept en de kwaliteit is niet geraakt", klinkt het overtuigend.

Maar welke van de 19 zoete en de 14 hartige variëteiten slaan nu eigenlijk het meest aan bij de Jettanaren, stellen wij ons tot slot nog de vraag. "Bij de taarten is dat ongetwijfeld de wittekaastaart met speculoos. Bij de quiches varieert dat nogal, maar de quiches Lorraine en die met tomaat, geitenkaas en spek zijn natuurlijk wel blijvers", weet de jonge ondernemer te vertellen. Maar smaken verschillen natuurlijk, dus misschien moet je zelf maar eens langsgaan bij Les Tartes de Françoise. Er staat altijd wel een taart of een quiche aangesneden waarvan je gerust eens kan proeven. En wie op woensdag passeert kan meteen profiteren van de actie 'Waanzinige woensdagen'. Hoe een en ander in zijn werk gaat zal de sympathieke Nicolas Boon of een van zijn collega's u met plezier uitleggen...

**Open van di > za van 9u tot 19u en zo van 9u tot 14u**  
[Wemmelsesteenweg 10](#)

# 106-jarige Fernande Hofmans

## Jetse ouderdomsdeken, boordevol verhalen en dankbaarheid

Op 7 oktober werd Fernande Hofmans in Residentie Archambeau in de bloemetjes gezet. Het rusthuis en het gemeentebestuur vierden er haar 106de verjaardag, die van haar de Jetse ouderdomsdeken maakt. Fernande genoot met volle teugen en hief met plezier het glas, samen met haar medebewoners.

**F**ernande Hofmans beleefde de viering zoals ze bekend staat in het rusthuis, met de glimlach en heel veel dankbaarheid. De directrice van het rusthuis overliep samen met de Ambtenaar van Burgerlijke Stand Claire Vandevivere in haar toespraak het rijkgevulde leven van haar oudste bewoner.

### 2 frank per dag

Fernande Hofmans werd geboren op 7 oktober 1910 in Sint-Jans-Molenbeek. Toen ze begon te werken, verdiende ze 2 frank per dag, terwijl de tram 55 centiemen kostte. Ze werkte in de mode-sector als hoedenmaakster. Aangezien ze niet 'al te lelijk' was, moest ze vaak haar atelier verlaten om als mannequin de nieuwe creaties te showen.

Op haar 23ste trad ze in het huwelijk met de heer De Smedt. Ze verliet haar job om hem bij te staan in zijn papierhandel, in de Graaf van Vlaanderenstraat in Molenbeek. De fabriek, uitgerust met grote machines, bood ook werk aan verschillende arbeiders, die ze met respect behandelden.



Het was de periode van de mooie feesten, in avondkledij, met lange jurken en hoge hakken. Nu nog denkt ze met weemoed terug aan de vele tango's en walsen die ze met haar man danste.

### Residentie Archambeau

Na het overlijden van haar man betreft ze een appartement in Sint-Agatha-Berchem, waar ze hoopte te kunnen blijven tot het einde van haar dagen. Op 96-jarige leeftijd nam ze echter haar intrek in de Residentie Archambeau. 10 jaar later is ze de ouderdomsdeken van Jette. En ondanks

de kwaaltjes die haar gezegende leeftijd met zich meebrengt, zoals gehoorproblemen 'ik hoor enkel wat ik wil horen', blijft ze steeds positief ingesteld, dankbaar en met lieve woordjes voor het personeel en voor haar schoonzoon, de heer Procès, die haar nog steeds bijstaat. Haar glimlach en haar geheugen zijn nog intact.

Via deze weg willen we Fernande Hofmans nogmaals hartelijk feliciteren met haar 106<sup>de</sup> verjaardag en vooral ook met haar positieve instelling, waarmee ze een voorbeeld vormt voor alle inwoners.

## Seniorenkerstfeest

### Schrijf u in op 29 en 30 november

**Het traditionele seniorenkerstfeest vindt dit jaar plaats op 13 en 14 december. Reserveren voor één van deze data kan op 29 en 30 november. Schrijf je op tijd in want voor het kerstfeest loopt het ieder jaar storm!**

**M**idden december is het weer tijd voor het grote kerstfeest voor de Jetse senioren. Ook dit jaar zullen de artiesten het beste van zichzelf geven en belooft het weer een aangename namiddag te worden. Tijdens het feest krijgt u traditiegetrouw een lekker stukje taart en een geurig kopje koffie aangeboden.



### Data inschrijvingen beperkt!

Het feest vindt opnieuw plaats op twee opeenvolgende namiddagen, meer bepaald op 13 en 14 december. Het programma is telkens identiek en de voorstellingen zijn tweetalig. U kan zich in-

schrijven op 29 of 30 november, telkens van 9 tot 12u, bij Carmen en Laura op de 2de verdieping van het bijgebouw van het Gemeentehuis van Jette, Wemmelsesteenweg 100.

### Kerstfeest senioren

Dinsdag 13 of woensdag 14 december 2016 om 14u (deuren: 13.30u)

**Gemeentelijke Feestzaal** Kardinaal Mercierplein 10 1<sup>ste</sup> verdieping (lift aanwezig) - **Gratis toegang**

### Meer info:

**Carmen Demeyer**

02.423.12.67 - cademeyer@jette.irisnet.be

Een organisatie van de dienst Senioren, op initiatief van Schepenen Jean-Louis Pirotin en Brigitte Gooris



16 november 2016

## 'Ba Mariëtte', 'flouskes in 't Brussels

Op woensdagnamiddag 16 november zal het terug lachen geblazen zijn in de Gemeentelijke Feestzaal. Het gezelschap 'De Keekefretters' brengt dan namelijk het derde deel van 'Ba Mariëtte', een voorstelling gevuld met 'flouskes' in 't Brussels.

**D**e drie vrienden Jeanke Taxi, Pierrot de Coiffeur en Swa de chômeur professionnel komen wekelijks samen om een pint te pakken in het café 'Ba Mariëtte'. Ze overlopen wat ze de afgelopen dagen 'meegemaakt' hebben, hetgeen resulteert in een aaneenschakeling van grappen, grollen en mopjes, in het 'Vlaams Brussels'.



Een echte aanrader voor wie ervan houdt om eens goed te lachen (wie niet?) en wie het Brussels dialect in z'n hart draagt.

Met Wiet Van Bever en Elie Devuyt, Josy Restiaen en Ani Leroy van het Brussels Volkstejoeter.

**'Ba Mariëtte', 'flouskes in 't Brussels**

Moppennamiddag door 'De Keekefretters'

Woensdag 16 november 2016 om 14.30u

(deuren om 13.30u)

**Gemeentelijke Feestzaal**

Kardinaal Mercierplein 10

**Toegang: 10 €**

## Zilver, goud, orchidee, diamant, briljant

**N**aar jaarlijkse traditie organiseerde de gemeente Jette begin oktober een feest voor de jubilarissen onder haar inwoners. Nieuw dit jaar is dat ook de echtparen die hun zilveren bruiloft vierden, geëerd werden. In twee shiften - voor de middag de zilveren jubilarissen en na de middag de koppels met meer dan 50 jaar op de echtelijke teller - maakten de gelukkigen hun opwachting in de Gemeentelijke feestzaal om een gepersonaliseerd geschenk en een aandenken in ontvangst te nemen en te poseren voor de traditionele groepsfoto.



# Inschrijvingen kleuter- en lagere school

## De praktische data voor het schooljaar 2017-2018

Ouders die hun kindje school willen laten lopen in het Nederlandstalig onderwijs van Jette, moeten zich online inschrijven. Hieronder vindt u de verschillende etappes en de te volgen procedure.

**U**w kind inschrijven in een Nederlandstalige kleuter- of lagere school in Brussel voor het schooljaar 2017-2018? Schrijf uw kind tijdig in!

Broers en zussen kunnen van 7 tot 21 november 2016 al inschrijven, samen met kinderen van schoolpersoneel. Alle andere kinderen moeten aanmelden tussen 9 januari en 3 februari 2017. Schrijf ook alle kinderen in, geboren in 2015. Ook als ze pas starten op 1 september 2018.

### Data en procedure

• 7 tot 21 november 2016: voorrang voor broers en zussen en kinderen van personeel

Heeft uw al een kind op school? Ga dan naar de school en schrijf broer of zus in! Ook kinderen van schoolpersoneel hebben voorrang.



• 9 januari tot 3 februari 2017: aanmelden

Meld uw kind aan op [inschrijveninbrussel.be](http://inschrijveninbrussel.be). Heeft uw kind voorrang? Verzamel de nodige documenten. Bezorg ze aan het LOP, ten laatste 3 werkdagen na de aanmelding.

• 13 tot 31 maart 2017: infobericht + inschrijven

U ontvangt thuis een e-mail of een brief, met alle informatie over de inschrijving. Ga naar de school en schrijf uw kind ter plaatse in.

Meer info: [www.inschrijveninbrussel.be](http://www.inschrijveninbrussel.be)

## De Grote Stap... naar school

### Ontdek het Jetse schoolaanbod tijdens georganiseerde wandelingen

Een school kiezen voor je kind? Op het juiste moment aanmelden en inschrijven? Eenvoudig is het niet, maar wel belangrijk. Want kinderen leren véél op de kleuterschool. Voor kinderen die geboren zijn in 2015 kan je best nu al uitkijken naar de school van jouw keuze. Brede School De Verrekijker helpt de ouders bij hun schoolkeuze en de inschrijvingsprocedure.

**I**n november kan je tijdens de actie "De Grote Stap" deelnemen aan wandelingen langsheen de verschillende Jetse scholen. Tijdens de 3 wandelingen ontdek je de 8 Jetse Nederlandstalige scholen. Deze wandelingen worden begeleid door Interval Jette. Je kan kennismaken met de scholen en vragen stellen over de inschrijvingsprocedure of schoolkeuze.



Wil je kennismaken met andere ouders die op zoek zijn naar een school? Op 15 december om 19.30u is er een ontmoetingsmoment in GC Essegem, Leopold I-straat 329.

### De Grote Stap

Kennismakingswandelingen langsheen de Jetse scholen (afspraak aan de schoolpoort)

• Donderdag 10 november

Wandeling Jette Zuid

9u - Vande Borneschool, Dansettestraat 30

10u - Sint-Michiëlsschool, Leopold I-straat 362

11u - Sint-Pieterscollege, Leopold I-straat 307

• Maandag 14 november

Wandeling Jette Noord

9u - Theodoortje, Laarbeeklaan 117

10u - Poelbos, Laarbeeklaan 110

11u - De Kleine Geuzen, Dieleghemsesteenweg 24

• Maandag 21 november

Wandeling Jette Centrum

9u - Heilig-Hartschool, Heilig Hartlaan 6

10.30u - GBS Van Asbroeck, Wilgstraat

Een initiatief van Brede School De Verrekijker en Interval Jette

# Speelgoed, kinderboeken, babymateriaal, skikleren,...

8 en 9 november 2016

La Ligue des Familles organiseert in november een beurs voor speelgoed, kinderboeken, babymateriaal en skikleren. De ideale gelegenheid om enkele spullen van de hand te doen of koopjes in te slaan.

## Waar en wanneer artikelen afgeven?

- Spullen afgeven kan zonder afspraak op dinsdag 8 november, van 9 tot 12u en van 13 tot 17u, in de Gemeentelijke feestzaal.
- Prijs: 1 €/lot voor leden van la Ligue des Familles (2 loten van max. 20 stuks/persoon) - 4 €/lot voor niet-leden (1 lot van max. 20 stuks/persoon)
- Recuperatie niet-verkochte artikelen: woensdag 9 november van 19 tot 20u

## Enkele regels om in acht te nemen

Uit respect voor de kopers moeten het materiaal en de kleren in perfecte staat zijn. Gezelschapsspellen moeten compleet zijn en een handleiding bevatten. Speelgoed op batterijen zal



getest worden, u mag de batterijen er dus in laten steken. Gadgets, videocassettes en pluchen speelgoed worden (bijna) niet aanvaard. De boeken moeten in onberispelijke staat zijn en als ze in loten worden aangeboden moeten ze uit dezelfde collectie komen. Onder skiuitrusting vallen zowel salopettes, broeken, handschoenen als skibrillen.

Wie koopjes wil doen, kan op dinsdag 8 november, van 19 tot 21u, en op woensdag 9 november, van 9 tot 17u, terecht in de Gemeentelijke Feestzaal. De opbrengst van deze beurs en de niet-verkochte artikelen die niet gerecupereerd werden, gaan naar een goed doel.

## Beurs voor speelgoed, kinderboeken, babymateriaal en skikleren

- Dinsdag 8 november, van 19 tot 21u
- Woensdag 9 november, van 9 tot 17u

### Gemeentelijke feestzaal,

Kardinaal Mercier plein 10 (1<sup>ste</sup> verdieping)  
ruime parking achter het station

**Depot :** 8 november, van 9 tot 12u en van 13 tot 17u, zonder afspraak

## 3 december 2016

# De Sint in Jette

Enkele dagen voor hij de schoorstenen afdaalt, komt de Sint langs om de Jetse kinderen te ontmoeten en iedereen toe te wuiven van op het treintje van de gemeente. Op zijn rit zijn twee stopplaatsen voorzien: het Kardinaal Mercierplein en de parking van Carrefour.

De nacht van 5 op 6 december wordt weer een slapeloze nacht voor veel kinderen, benieuwd als ze zijn naar wat de Sint hen van speelgoed en lekkers brengt. Voor de goedheilig man zijn ronde doet langs de Jetse daken, komt hij op zaterdag 3 december kennismaken met de kindjes van onze gemeente. Samen met zijn zwarte pieten maakt hij die namiddag in het treintje van de gemeente een tocht door Jette. Zijn eerste halte is gepland om 15.30u op het Kardinaal Mercierplein. Daarna trekt hij samen met zijn trouwe helpers naar de parking voor de ingang van Carrefour, waar



het gevolg rond 17u zijn opwachting maakt. Meteen de allerlaatste kans voor de kindjes om Sinterklaas er nog even aan te herinneren wat precies hun favoriete cadeautje ook alweer is.

Een initiatief van de vzw 'Promotie van Jette', voorgezeten door Eric Demarbaix, en de handelaarsvereniging 'Shopping Jette', met de steun van de Schepenen van Economisch Leven en Animatie Paul Leroy

## Jetse Academie treedt op in Jette én in Wenen

De Jetse Academie bruist van leven. Ook dit schooljaar is er weer een gevoelige stijging van het leerlingenaantal; zowel in muziek, woord als dans. Aan toffe en uitdagende projecten ook nu weer geen gebrek.



**T**ijdens het laatste weekend van oktober speelde het blokfluitensemble van Katerijne Lanneau tijdens TRANSIT, het Festival van Vlaanderen, in Leuven. Samen met een blokfluitklas uit een Weense academie speelde het ensemble een gloednieuw werk van Frederik Neyrinck. Deze componist schreef voor alle maten en groottes van blokfluiten en tovert daar een onvermoede klankrijkdom uit. De Jetse blokfluitklas mag dit concert ook in Wenen gaan spelen. Spannend is zeker het optreden op in het prachtige Kunsthistorisches Museum op zaterdag 5 november.

### Abdij en GC Essegem

Van 17 tot en met 21 november strijkt de Jetse Academie neer in de Abdij van Dielegem. Wie in deze halloweenavonden zin heeft in een extra dosis spanning, moet op donderdag 17 november vast en zeker naar het griezelmoment met de woordklas van Barbara Dejonge. De leerlingen van de middelbare graad vullen die avond de Abdij met duizelingwekkend akelige teksten. Een dag later, op vrijdag 18 november, staan de klassen kamermuziek en samenspel van Hans François, de vioolklas van Aag Dereymaeker en de

blokfluitklas van Katerijne Lanneau op het podium.

Op zondagnamiddag 20 november kan je op dezelfde locatie terecht voor een concert van de zangklas. Twee gevorderde volwassen leerlingen, zanger Marc Janssens en pianiste Héléne Frenay, brengen er Engelse liederen. Hun concert wordt verrijkt met een interventie van het kamerkoor van de academie. Op maandag 21 november sluiten de pianoklassen de vijfdaagse in de abdij af met een concert door leerlingen van allerlei leeftijden en niveaus.

Het slagwerkensemble treedt dan weer op tijdens het Feest van de Duurzaamheid in Gemeenschapscentrum Essegem op 19 november. (Meer daarover op p. 12)

### Magritte-project

En wist je dat er intussen in alle stilte gewerkt wordt aan een groots project rond René Magritte? De dans-, muziek- en woordklassen van de academie brengen begin mei 'Dit is geen opera' op muziek van leerkracht Pierre Anckaert in een regie van woordleerkracht Leen De Graeve. Het wordt een samenwerking met de Filharmonie van Jette en met de academie van Wemmel. Tegelijk

werken leerkrachten van de academie, dankzij steun van de Koning Boudewijnstichting, een project uit met en voor de leerlingen van de gemeentelijke basisschool Vande Borne.

#### Optreden blokfluitensemble

met nieuw werk van Frederik Neyrinck  
zaterdag 5 november - 10u  
Kunsthistorisches Museum, Wenen.

#### Optredens in de Abdij van Dielegem

Jean Tiebackxstraat 14

- **Griezelavond met de woordklas**  
donderdag 17 november, 19u.
- **Gevarieerd concert blokfluit, viool en kamermuziek**  
vrijdag 18 november, 19u.
- **Concert zangklas**  
zondag 20 november, 17u30.
- **Pianoconcert**  
maandag 21 november, 19u.

#### Optreden slagwerkensemble

in het kader van het Feest van de Duurzaamheid, zaterdag 19 november, Gemeenschapscentrum Essegem (zie ook p. 12).

## Winteruur voor Jette Met

**D**e duurzame markt Jette Met kan op het Kardinaal Mercierplein wekelijks een grote schare vaste klanten verwelkomen. Elke woensdagnamiddag komen ze er genieten van het unieke aanbod duurzame producten. Je vindt er dan ook uitgebreid assortiment, van schapenkaas tot seizoensgroenten. Sinds kort is er met DubbelDoel ook opnieuw een slager op Jette Met.

Opgelet: vanaf woensdag 2 november schakelt Jette Met over op het winteruur en vindt de duurzame markt elke woensdag plaats van 14 tot 18u.

Breng zeker eens een bezoekje aan Jette Met en laat u verrassen door het ruime aanbod. Vergeet uw herbruikbare boodschappentas niet, want Jette Met is een afvalarme markt waar geen plastic zakjes gebruikt worden.

### Jette Met

#### Duurzame markt

Kardinaal Mercierplein

Elke woensdag van 14u tot 18u



## Sint leest voor in bib

Ondanks al hun drukke bezigheden vinden Sinterklaas en Zwarte Piet toch nog een plaatsje in hun hemelagenda om op zaterdagvoormiddag 3 december naar de Nederlandstalige bibliotheek te komen. Sinterklaas en Piet staan er immers op om persoonlijk kennis te maken met de fantastische lenertjes van de jeugdafdeling. Ze hebben niet alleen wat lekkers mee voor iedereen, Sinterklaas leest ook hoogstpersoonlijk een mooi winterverhaal voor. Om 10u30 maken Sinterklaas en Zwarte Piet hun opwachting, waarna de Sint zijn zelfgekozen verhaal aan de kinderen voorleest. Tussen 11 en 12 uur deelt hij lekkers uit.

### Feestadres:

#### Openbare Bibliotheek Jette

Kardinaal Mercierplein 6

Jan Verdoodtzaal (tweede verdieping)

gratis toegang.

Een organisatie van de Nederlandstalige bibliotheek op initiatief van Schepenen van Vlaamse Gemeenschap Brigitte Gooris.

# 27 november : 10<sup>ste</sup> Dag van de Ambachten

## Ontdek Jetse kunstenaars

**De bedoeling van de Dag van de Ambachten is ambachtelijke beroepen in België promoten en op de voorgrond plaatsen. Het is meteen de gelegenheid om er samen met het gezin een originele zondag van te maken en het werk van ambachtslui, waaronder ook Jettenaren, te ontdekken. Op het programma: creatieve workshops en tal van demonstraties en degustaties.**

**C**hocolatier, meubelmaker, instrumentenbouwer, beeldhouwer, stylist, juwelenontwerper,..., of het nu gaat om traditionele, originele, vergeten, gastronomische, creatieve of ongewone beroepen, ze zijn allemaal even boeiend. Ontdek de gouden handen van ambachtslui tijdens een bezoek aan hun atelier op de Dag van de Ambachten.

### Bezoekjes in Jette

Op de Dag van de Ambachten in Jette kan u keramiek ontdekken van Betty Moerenhoudt, juwelen van Frédérique Coomans, foto's van Daniel Ver-

beeck en mozaïeken van Jean-Christophe Duperron. De eerste werkt al jaren met keramiek in haar 'atelier 41' in de Werriestraat, waar u haar creaties ook kan bewonderen. Met behulp van verschillende technieken creëert Betty Moerenhoudt zowel gebruiks- als decoratieve voorwerpen, in zandsteen en porselein: kommen, theepotten, vaatwerk, vazen,... In haar atelier kan u getuige zijn van demonstraties van verschillende technieken om aarde te bewerken. U kan er ook juwelen van Frédérique Coomans en zwart-witfoto's van Daniel Verbeeck ontdekken, twee kunstenaars die de Jetse keramiste voor de gelegenheid heeft uitgenodigd. Wie er niet kan bij zijn op de Dag van de Ambachten, kan het werk van Betty Moerenhoudt ontdekken elke donderdag (van 14 tot 18.30u), vrijdag (van 16 tot 18.30u) en zaterdag (van 10 tot 13u) of op afspraak.

Op 27 november houdt ook mozaïekkenstenaar Jean-Christophe Duperron open deur in zijn atelier, gelegen in de Vanderborghtstraat 136.

### Dag van de Ambachten

Zondag 27 november van 10u tot 18.30u

U vindt het programma op [www.dagvandeambachten.be](http://www.dagvandeambachten.be)

### Betty Moerenhoudt - atelier 41 (keramiek)

Henri Werriestraat 41

02.427.17.23 - [contact@betty-moerenhoudt.be](mailto:contact@betty-moerenhoudt.be)

[www.betty-moerenhoudt.be](http://www.betty-moerenhoudt.be)

Daniel Verbeeck/fotografie



### Frédérique Coomans - hedendaagse juwelen

02.538.28.65 - [www.frederiquecoomans.com](http://www.frederiquecoomans.com)

Jean-Christophe Duperron

Art Mosaïco (mozaïek)

Vanderborghtstraat 136

0475.36.37.22 - [www.artmosaico.be](http://www.artmosaico.be)



# Gesmaakte eerste editie van Klet'Mar Jette

## Cultureel weekend lokt heel wat cultuurliefhebbers

Tijdens het eerste weekend van oktober vond de eerste editie plaats van Klet'Mar Jette. Drie dagen lang palmde de lokale culturele partners het pand van Atelier 34zero in voor het orgelpunt van het culturele Jetse jaar.

**H**et culturele feest ging op vrijdag 30 september van start met een thé dansant voor de Jetse senioren. In de vooravond opende de expo die het kruim van de lokale kunstenaars verzamelde. De vele enthousiaste reacties toonden aan dat Jette heel wat artistiek talent telt.

Op zaterdag ging de aandacht eerst uit naar de Jetse schrijvers, tijdens de literaire namiddag. Terwijl de nacht viel ging het muzikaal feest Jam'n Stream van start, waarbij ondermeer de lokale hiphopheld Akro het podium besteeg.

### Laatste kunststukje

Op zondag werd dit cultureel weekend in schoonheid afgesloten met het concert van het kamermuziekensemble St. George Quintet. Klassiek in de Abdij had voor één keer zijn vaste stek, de Abdij van Dielegem, verlaten. De toeschouwers waren echter trouw op post voor het geslaagde



optreden. Na afloop maakte schepen van Franstalige Cultuur Jean-Louis Pirottin, die binnenkort de fakkel overdraagt aan zijn opvolger en van wie Klet'Mar Jette zijn laatste kunststukje was, zich alvast sterk dat dit cultureel weekend volgend jaar een opvolger krijgt. We kijken er alvast naar uit.

Wil je de expo nog snel ontdekken? Op zaterdag 29 oktober om 12u vindt de postvernissage plaats.

Klet'Mar Jette was een organisatie van de dienst Biculturele Activiteiten, op initiatief van Schepenen Jean-Louis Pirottin en Brigitte Gooris

## 10 tot 16 november

# Fototentoonstelling

# 'Ruraal leven en boedhisme'

Van 10 tot 16 november kan in de Abdij van Dielegem de fototentoonstelling ontdekken van Francis Duwyn. Onder het thema 'Ruraal leven en boedhisme', toont de expo unieke beelden uit Azië. Laat je meevoeren naar het Aziatisch plateland, met de prachtige zwart-witfoto's van Francis Duwyn.

### Expo Francis Duwyn

'Ruraal leven en boedhisme'

Van 10 tot 16 november 2016

Abdij van Dielegem

Tiebackxstraat 14

Van 14u tot 17.30u, gesloten op maandag

Vernissage op 10 november, om 19u

**Gratis toegang**



## Zin om mee te zingen ?

### Intergenerationeel koor

Het project MA is een initiatief van vzw Labolobo en organiseert workshops voor kinderen en volwassenen met als uitgangspunt de wederzijdse verrijking die intergenerationale uitwisselingen met zich meebrengen. Het is ook in die optiek dat MAchorale is ontstaan, een koor onder leiding van Nadia Hidali. De belangrijkste drijfveer van dit intergenerationale koor is, over generaties heen, plezier beleven aan een creatieve activiteit. Kinderen, ouders, grootouders, vrienden... MAchorale brengt alle generaties samen, en dat elke woensdag van 14u tot 15.30u in de school Sacré-Cœur. Zin om mee te zingen? Aarzel dan niet om u in te schrijven!

### Meer info:

info@labolobo.eu

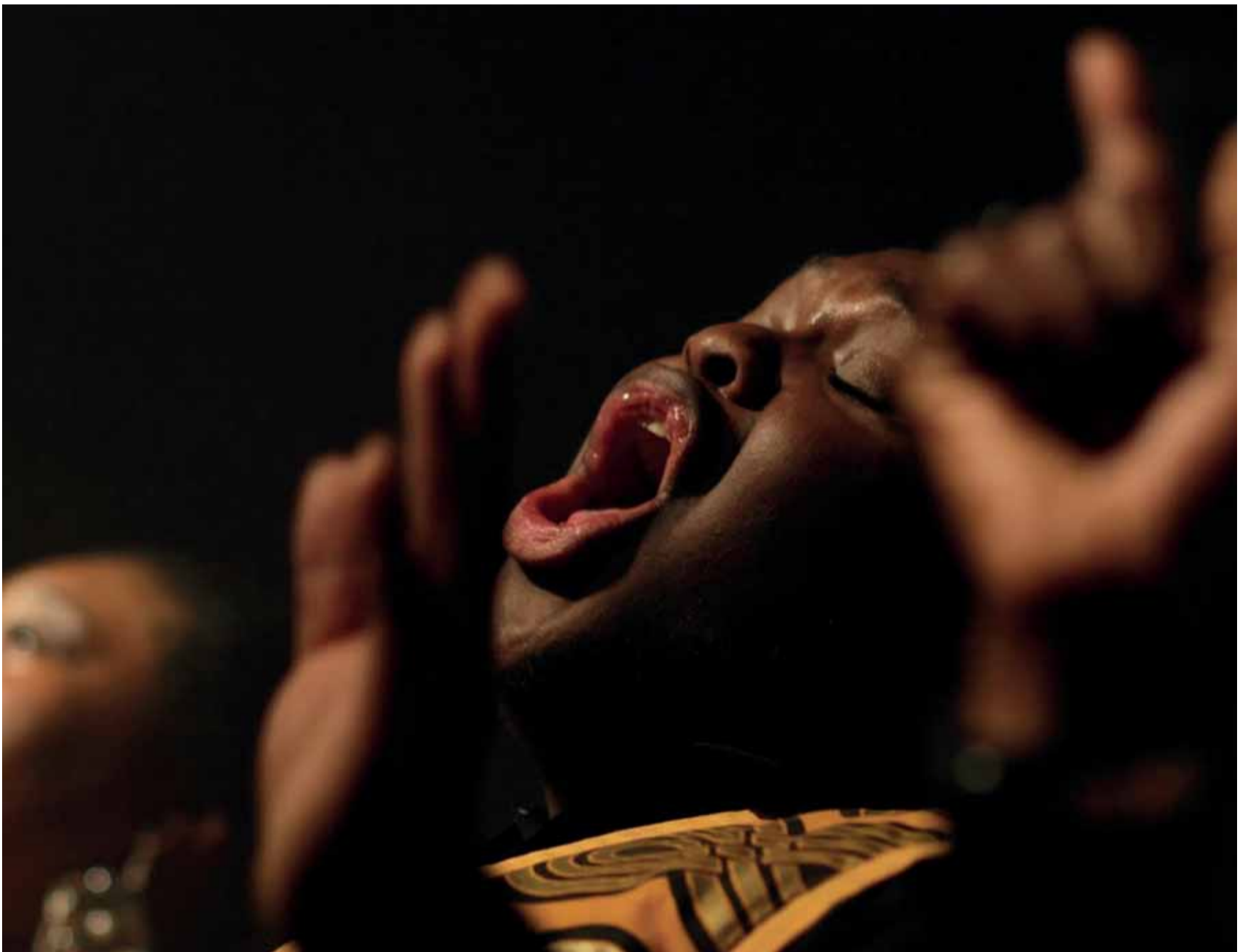
0474.12.91.97

www.projetma.eu

# Gospelconcert in de Sint-Pieterskerk

## Het GATE zal u in vuur en vlam zetten

Kerstmis nadert, dus ook het traditionele gospelconcert in de Sint-Pieterskerk. Dit jaar kan u genieten van het Gospel Action Team, een traditioneel koor boordevol talent. Ambiance verzekerd!



Sinds zijn oprichting 10 jaar geleden is het GATE (Gospel Action Team) heel actief in de Belgische gospelbeweging met verschillende concerten en animaties (stages, culturele ontmoetingen, muzikfestivals, huwelijksfeesten, fondsenwervingen t.v.v. welzijnsorganisaties,...). In de pure traditie van gospelkoren straalt de groep een ongelooflijke energie uit en brengen ze een geluid en een boodschap van verdraagzaamheid, vrede en liefde. Voor deze om en bij de tien koorleden en solisten, bijgestaan door jonge muzikanten, is gospel een manier om hun geloof te beleven. Onder leiding van een jonge talentvolle dirigent brengt het Gospel Ac-

“ HET GOSPEL ACTION TEAM STRAALT, IN DE PURE TRADITIE VAN GOSPELKOREN, EEN ONGELOOFLIJKE ENERGIE UIT EN BRENGT EEN BOODSCHAP VAN VERDRAAGZAAMHEID, VREDE EN LIEFDE. ”

tion Team enkele grote klassiekers van de negro-spiritual en de gospel. Bij elk optreden, zowel in België als in het buitenland, laten ze geen enkele

toeschouwer onberoerd. Mis dus zeker de vibes niet bij hun doortocht in Jette!

### Gospelconcert: Gospel Action Team

Vrijdag 9 december om 20u  
Sint-Pieterskerk  
Kardinaal Mercierplein

**Prijs:** 10 € (gratis voor -12-jarigen)

**Reserveringen:**  
dienst Franse cultuur  
02.423.12.66

Een organisatie van de dienst Franse cultuur, op initiatief van Schepen Jean-Louis Pirottin

# Rayon Vert

De wereld rond in november...

## Lezing & workshop

Peulvruchten

Zondag 6 november om 18u



Dit seizoen vinden 4 lezingen-workshops plaats over peulvruchten. Met respect voor de seizoenen wil Françoise Hendrickx u via voeding en groenten uit de moestuin sensibiliseren voor duurzame ontwikkeling. Op deze eerste lezing komt u meer te weten over de herkomst van peulvruchten en de verschillende variëteiten. U ontdekt ook welke bestanddelen ze bevatten en wat de voordelen ervan zijn. Daar bovenop krijgt u nog tips om peulvruchten te bereiden en recepten om ter plaatse uit te proberen.

Prijs: 8 €

## Documentaire

Rock (n'roll) isn't only rock n'roll

Zaterdag 12 november om 19u



Wat was uw eerste kennismaking met rock-'n-roll? Een liedje, een artiest, een album, een concert, een film, een beeld, uw vader of moeder...? Met deze vraag begint de documentaire van Céline Charlier en Didier Gesquière. Anekdoten en getuigenissen van artiesten, schrijvers, journalisten, concertorganisatoren, fans... vormen de kern van een, uiteraard subjectief, verhaal over de rockcultuur. Na de documentaire volgt een debat met de regisseurs.

Prijs : 8/6 € (studenten, werkzoekenden, gepensioneerde)

## Ciné-débat

Eldoragoal Drogba

Zaterdag 19 november om 20u



De passie voor voetbal zorgt voor een golf van enthousiasme in Afrika, vooral in Ivoorkust waar jongeren ervan dromen om te worden opgemerkt door een grote Europese club en een vet contract binnen te halen, net zoals van Didier Drogba, Gervinho, Yaya Touré of Aruna Dindane. Maar net zoals sommige Afrikaanse spelers doorbreken, zijn er andere die mislukken in het genadeloze Europa. Na de vertoning kan u hierover van gedachten wisselen met Nicolas Franchomme, journalist en regisseur van de documentaire.

Prijs: 3 €

## Concert

Aubin

Zaterdag 26 november om 20u



Dankzij haar background als klassieke pianiste creëerde Veerle Pollet met haar electropop-project Aubin een zeer persoonlijke en geraffineerde stijl. Het doet denken aan Feist of aan Norah Jones met een subtiele elektronische toets. Aubin is atmosferisch op een grappige manier en bijwijlen zeer dansbaar. Misschien hoorde je de eerste single 'Monkey See Monkey Do' al op de radio.

Prijs: 8/6 € (studenten, werkzoekenden, gepensioneerden)

## Intergenerationeel

Verhalen en massages

Zondag 27 november om 14.30u



En als volwassenen en kinderen nu eens samen de tijd namen om zich te ontspannen... Le Rayon Vert nodigt u uit in zijn salon voor een nieuwe formule: de kinderen luisteren naar verhalen, tekenen en ontdekken kleine massages om bij zichzelf uit te proberen, terwijl de ouders ondertussen genieten van een weldoende individuele massage in een aangenaam geurende omgeving met muziek op de achtergrond. Een exclusief moment van genot en ontspanning voor groot en klein!

Prijs: 30 €/duo (volwassene-kind), massage van 30' inbegrepen

## Concert

Beau parleur

Zaterdag 3 december om 20u

Beau Parleur is een songschrijver die af en toe ook zingt en graag muzikanten rond zich heeft om samen zijn ambachtelijke liedjes te vertolken. Deze habitué van Le Rayon Vert vult telkens met gemak de zaal. Een gitaar, een stem en af en toe een gastmuzikant: het wordt een warme en gezellige avond!

Gratis

## Rayon Vert

G. Van Huynegemstraat 32

Info en reserveringen:

02.420.21.26 - 0498.63.75.97

lerayonvert@skynet.be

www.lerayonvert.be



# Artiestenparcours d'Artistes 2016

## Oproep kunstenaars en tentoonstellingsplaatsen

Op 22 en 23 april 2017 vindt de nieuwe editie plaats van het Jetse Artiestenparcours d'Artistes. Dit groots jaarlijks evenement biedt kunstenaars de kans om hun werk te tonen aan het grote publiek. Bent u een gepassioneerde artiest en wenst u uw schilderijen, foto's, beeldhouwwerken, tekeningen of overige kunstwerken tentoon te stellen? Schrijf u dan in voor de 12<sup>de</sup> editie van dit kunstparcours.



**H**et Artiestenparcours d'Artistes vormt reeds jaren een vaste afspraak in de Jetse culturele agenda en lokt telkens vele honderden bezoekers. Ze kunnen genieten van een gigantisch aanbod aan kunstenaars die hun werk voorstellen langsheen het uitgebreide parcours. De vele deelnemers en bezoekers maken van het Jetse Artiestenparcours een uniek evenement waarbij de kunstenaars en de kunstliefhebbers elkaar ontmoeten in een ongedwongen sfeer.

Zin om deel te nemen aan het Artiestenparcours? Schrijf u dan nu in voor de editie 2017.

### Alle kunstvormen

Alle kunstvormen zijn welkom, van schilderkunst tot fotografie, van beeldhouwkunst tot installaties. De organisatie zal de voorkeur geven

aan Jetse kunstenaars, terwijl ook kunstenaars van buiten onze gemeentegrenzen welkom blijven. De inschrijvingen verlopen via de gemeentelijke website [www.jette.be](http://www.jette.be).

Het artiestenparcours krijgt ook een virtuele, online versie. Daarom wordt de kunstenaars gevraagd om meerdere werken door te mailen bij hun inschrijving, of een website waar het oeuvre van de artiest te vinden is.

Ga zeker ook op zoek naar een plaats om tentoon te stellen, bij u thuis of bij kennissen. De gemeentelijke expoplaatsen voor kunstenaars die geen plek hebben, zijn namelijk beperkt. Weet dat het doel van het Artiestenparcours niet is om te verkopen maar wel om het publiek de kans te bieden om kunstenaars te ontdekken en te ontmoeten.

### Exporuimtes gezocht

Bent u geen kunstenaar, maar hebt u wel een hart voor kunst? Dan kan u uw woning misschien een weekend lang openstellen als tentoonstellingsplaats. Als u tijdens het kunstweekend een ruimte ter beschikking wil stellen waar een kunstenaar zijn werken kan tentoonstellen (woonkamer, garage, tuin, uitstalraam winkel,...), dan kan u de organisatoren contacteren. Niet alleen zal u een kunstenaar gelukkig maken, maar u zal ook een fantastisch weekend beleven, boordevol interessante ontmoetingen.

Inschrijvingen Artiestenparcours d'Artistes 2017

[Nog tot eind december](http://www.jette.be)

[www.jette.be](http://www.jette.be)

# GC Essegem Jette

Programma

## Kids concerts

Rosalba (3-6 jr)

Zaterdag 12 november om 11u in Essegem

Zie p. 28

## Theater

Uit de Veren: De Fee zonder Vleugels

Zondag 27 november om 10.30u



Op weg naar een groot bal raakt de fee Iria verstrikt in een storm.

Ze verliest haar vleugels en bezeert haar been. Ze wordt gevonden door twee bewoners van het woud: Bolet, student metser en vlinderjager en Bardane, zijn norske grootmoeder en opperhoofd van het dorp. Met hun hulp zal ze weer leren lopen terwijl ze er stiekem van droomt om weer te kunnen vliegen.

**Prijs:**

- Volwassenen: 6 euro

- Kinderen tot 12 jaar: 4 euro

Paspartoe aan reductietarief: 2 euro

**Inschrijven:** [www.essegem.be](http://www.essegem.be)

## Koken

Donderdagse kost: vlees

Donderdag 24 november van 18.30u tot 21.30u

Weet jij ook nog niet wat je zal koken op donderdag? Doe nieuwe inspiratie op en leer de Belgische keuken kennen in 4 kookworkshops, 1 keer per maand op donderdag. Onder begeleiding van Nico Roose maken we een 3-gangenmenu.

**Prijs:** 20 euro per workshop

Leden Gezinsbond Jette: 15 euro

**Inschrijven:** [www.essegem.be](http://www.essegem.be)

## Lekker Vreemd

Maandag 10 oktober van 12u tot 15u

Nederlands oefenen, terwijl je kookt? Dat kan in de workshop Lekker Vreemd.

Samen proeven we gerechten uit de hele wereld. Ondertussen praten we over leuke onderwerpen. Kook je niet zo goed? Geen probleem! Je leert zeker iets nieuws.

Ken je een lekker gerecht? Laat het weten, dan maken we dat samen. Ook wie goed Nederlands spreekt is welkom in deze workshop.

**Prijs:** 3 euro

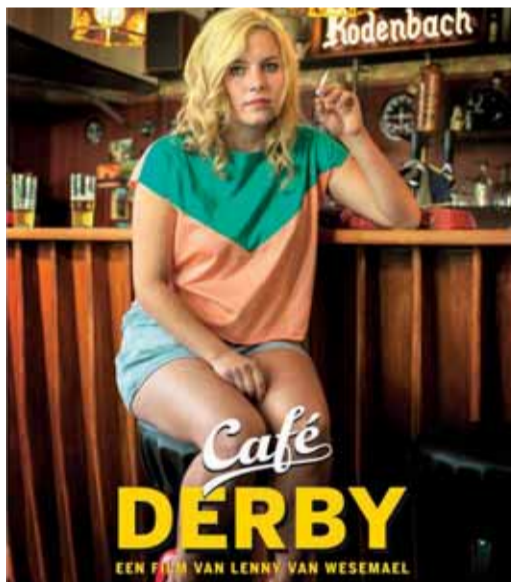
**Inschrijven:**

[grietkin.vanwymeersch@vgc.be](mailto:grietkin.vanwymeersch@vgc.be) of 02.427.80.39

## Film

Film in het Nederlands: Café Derby

Donderdag 24 november om 13u



Hou je van films? Wil je graag je Nederlands verbeteren? kom dan kijken naar de Nederlandstalige films van Essegem. Ook wie goed Nederlands spreekt, is welkom.

Café Derby vertelt het verhaal van Georges. Hij is een echte commerçant. Wanneer hij de kans krijgt om Café Derby te huren en hoort dat de paus op het terrein ernaast een openluchtmiss zal opdragen, ontstaat een briljant plan..

**Prijs:** 2 euro

**Inschrijven:** [grietkin.vanwymeersch@vgc.be](mailto:grietkin.vanwymeersch@vgc.be) of 02.427.80.39

## Dinner, Docu & Debat

Brussel Helpt: One Step Beyond

Essegem organiseert in het kader van Brussel Helpt een benefiet voor mensen met een handicap. Help mee en kom naar Dinner & Docu & Debat voor een heerlijk diner, een documentaire over samenhuizen met mensen met een mentale beperking en een afsluitend debat.

Van 18u tot 20u kan je genieten van een heerlijke maaltijd bereid door Taverne Ter Linden. Om 20u vertonen we de documentaire One Step Beyond. Deze documentaire gaat over 3 sterke mensen met een verstandelijke beperking. De maker volgt hoe ze vanuit een instelling in Vlaanderen verhuizen naar het samenwonenproject De Lork in Brussel.

Na de vertoning van de documentaire is er met de regisseur en een bewoner van het samenwonenproject De Lork.

Kan je niet komen, maar wil je toch graag helpen? Koop een steunkaart voor 5 euro of doe een donatie in de collectebus aan ons onthaal (van 14 november tot 4 december).

Essegem helpt, help jij ook mee?

**Meer info over alle acties:**

[www.bruzz.be/nl/brussel-helpt-samen-helpen-we-mensen-met-een-handicap](http://www.bruzz.be/nl/brussel-helpt-samen-helpen-we-mensen-met-een-handicap)

## Gemeenschapscentrum Essegem

Leopold I-straat 329

02.427.80.39 - [essegem@vgc.be](mailto:essegem@vgc.be)

**Meer info:**

[www.essegem.be](http://www.essegem.be)

Facebook: GC Essegem



5 november 2016

## Jam'in Jette Indoor



**Zin om te bewegen? Zin om te dansen? Zin om te genieten van wereldmuziek in een zinderende sfeer? Afspraak op 5 november voor Jam'in Jette Indoor in Centre Armillaire.**

Jam'in Jette Indoor is reeds aan z'n twaalfde editie toe! Een extra kaarsje dus voor dit gezellig festival dat wereldmuziek brengt, een bar met democratische prijzen en de Miam in Jette dat u buitengewone gerechten voorschotelt.

Op de twee podia zullen 6 groepen de Jetse nacht in vuur en vlam zetten. Het klein podium wordt dit jaar trouwens uitgebreid om de festivalgangers nog meer te verwennen.

### **Supergombo (Afro Funk)**

De Afrofunk van Supergombo bevindt zich op het kruispunt van de Senegalese Mbalax, de Congolese soukous en de Amerikaanse funk.

### **Wata Wata (World)**

Wata Wata zijn 7 Brusselse muzikanten die zich ten dienste stellen van feestelijke en meeslepende muziek, veelkleurig en bedwelmend, rond de mensheid en universele, menselijke thema's.

### **Anthony Carrubba (Flamenco)**

Op 16-jarige leeftijd ontdekte Anthony Carrubba zijn voorliefde voor flamenco. Zijn talent werd bijgeschaafd in Catalonië. Vandaag ken de flamenco geen geheimen meer voor hem.

### **Azmari (Ethiogroove)**

Deze 8 jonge Brusselse muzikanten nemen u mee op reis, op de tonen van de Ethiojazz, over Afrikaanse bergen en woestijnen, de Ethiopische hoogvlaktes en de warme Oosterse nachten, op zoek naar een trance.

### **Guantanamo all stars (Trad-Cuba)**

Guantanamo all stars brengt Cubaanse traditionele muziek, gecombineerd met jazzmelodieën. Het resultaat is een sound die de energie, de kracht en de zon omvat van het mooiste eiland van de Caraïben: Cuba!

### **Afrik Bawantu (Afrobeat)**

De Afrikaanse ritmes, swingende kopersectie en vette baslijn van Afrik Bawantu laten u een vernieuwende Afro-Funk ontdekken die iedereen aan het dansen brengt.

#### **Jam'in Jette Indoor**

Zaterdag 5 november, van 18u tot 01u

Centre Armillaire

de Smet de Naeyerlaan 145

Toegang: 8 €

## 10 november 2016

# Mezzogiornoconcert

## Valeria Birg en Lubov Barsky

**Tijdens de middag van donderdag 10 november kan u opnieuw genieten van een middagconcert uit de Mezzogiornoreeks. Ditmaal nemen Valeria Birg en Lubov Barsky u mee op een aangename reis langsheen grote klassiekers.**

**D**e Mezzogiornoconcerten vinden 's middags plaats en richten zich dus op een heel specifiek publiek. Cultuurliefhebbers met rust, met een dag verlof of werknemers uit Jette op zoek naar een originele invulling van hun middagpauze. Zo vormt deze gratis concertreeks een mooie aanvulling van het reeds rijke muzikale aanbod in Jette.

Valeria Birg is een professionele, romantische, multidisciplinaire rasartieste. Als operazangeres en fluitiste is zij laureaat van heel wat internationale wedstrijden. Lubov Barsky is op haar beurt

een wereldwijd erg gewaardeerd pianiste. In Jette brengen zij een gemeenschappelijk programma voor alle leeftijden. Op het programma staan klassiekers van Bach, Verdi, Brahms, Bazzini, ... Kortom de ideale middagpauze.

Het concert vindt plaats van 12u tot 12.45u in de polyvalente zaal, Léon Theodorstraat 108. De toegang is gratis, maar gezien het beperkt aantal plaatsen is reserveren zeker aangeraden.

#### Info en reservaties:

Biculturele activiteiten  
culture@jette.irisnet.be - 02.423.12.65

#### Concert Mezzogiorno

Valeria Birg en Lubov Barsky

10 november 2016 om 12h

#### Polyvalente zaal

Léon Theodorstraat 108

#### Gratis toegang

reserveren aangeraden



Een organisatie van de dienst Biculturele activiteiten, op initiatief van schepenen van Cultuur Brigitte Gooris en Jean-Louis Pirottin

## Kids Concerts

### 12 november - Rosalba

**Midden november gaan de Kids Concerts van start. De aftrap wordt gegeven in GC Essegem, met het stuk Rosalba, voor 3- tot 6-jarigen.**

**R**osa en Alba zijn twee zussen, twee tegenpolen... Alba wacht, als een ijsschots in de branding. Alba is triest, ze heeft het koud, haar glimlach is bevroren. Rosa leert haar een lied. Het lied van de luit van John Dowland. Rosalba is geïnspireerd door de muziek van John Dowland en zijn tijdgenoten, door een schilderij van Botticelli, door het prachtige instrument de luit, door de fascinatie die klassieke muziek opwekt bij jonge kinderen en door de dieprode kleur van een granaatappel. Rosalba is als een eeuwigdurend geluid, een melancholische melodie die ademt via de muziek, die je bekoort als een zacht deken, als een teder donsveertje, als een plek waar het ochtendgloren troost biedt en de pijn verzacht. Rosalba, een muzikale beleving voor jong en oud.



#### Info en reservaties:

GC Essegem - 02.427.80.39 of  
Centre Armillaire - 02.426.64.39

#### Rosalba

Concertreeks Kids Concerts  
12 november 2016 om 11u  
GC Essegem - Leopold I-straat 329

# Klassiek in de Abdij

6 november 2016

## Dmytro Sukhovienco

Op 6 november kan u in de Abdij van Dielegem de Oekraïense pianist Dmytro Sukhovienco aan het werk zien. Het is alweer het derde concert uit het nieuwe seizoen van Klassiek in de Abdij en het belooft opnieuw een voltreffer te worden.

Pianist Dmytro Sukhovienco studeerde met Oost-Europese volharding in Kiev bij een van de leerlingen van Felix Blumenfeld, een school waar ook Vladimir Horowitz uit voortkwam. In het Westen trok hij de aandacht van de befaamde dirigent Philippe Entremont. In Jette speelt hij een bewerking van een cello-prelude van Bach, het klaterende vierde 'Impromptu' van Schubert en een zetting door Liszt van Handels 'Sarabande en Chaconne', gevolgd door een van de grootste krakers aller tijden: 'de Schilderijtentoonstelling' van Modest Moesorgski. Maurice Ravel zou er in zijn orkestratie een geniaal praalstuk van maken - de originele pianoversie is veeleer een intieme gedachtewis-



seling met een overleden vriend-kunstenaar. Kortom, een pianoconcert met een prachtig programma, uitgevoerd door de talentrijke pianist Dmytro Sukhovienco. Een niet te missen afspraak voor elke muzikliefhebber.

**Dmytro Sukhovienco**

6 november 2016 om 11u

Abdij van Dielegem

4 december 2016

## Duo Idmtal-Levy



Begin december staat het duo Idmtal-Levy geprogrammeerd in de Abdij van Dielegem. Het kamermuziekduo Matthieu Idmtal (piano) en Maya Levy (viool) kaapte reeds heel wat prijzen weg op wedstrijden, schitterde op fes-

tivals en is een vaste waarde op binnen- en buitenlandse podia. In hun interpretaties reikt jeugdige frisheid de hand aan maturiteit.

Tijdens hun optreden in Jette stellen ze hun eerste cd voor, met de integrale vioolsonates van

Edward Grieg. De meest populaire en diepgravende derde staat op het concertprogramma, voorafgegaan door de 'vioolsonate KV 378' van Mozart, één van zijn mooiste kamermuziekwerken. Het 'Poème' van Ernest Chausson, waarmee hij zijn eerste grote succes boekte, vormt een prachtige afsluiter van het programma.

**Duo Idmtal-Levy**

4 december 2016 om 11u

Abdij van Dielegem

### Klassiek in de Abdij

#### Info en reservaties:

[culture@jette.irisnet.be](mailto:culture@jette.irisnet.be)

02.423.12.65 – [www.jette.be](http://www.jette.be)

- 6 november 2016 - 11u - [Dmytro Sukhovienco](#)
- 4 december 2016 - 11u - [Duo Idmtal-Levy](#)

#### Concertreeks Klassiek in de Abdij van Dielegem

Tiebackxstraat 14

Met kinderopvang en aperitief

Tickets: 10 €/5 € (-12, +65, Jetse Academie)

Een organisatie van de gemeentelijke dienst Biculturele activiteiten, op initiatief van Schepenen Brigitte Gooris en Jean-Louis Pirottin

# PLOEF Plus On Est de Fous...

## Pikniken in november...

### Openingsuren

Elke zondag op 14u opent PLOEF! zijn deuren voor de zondagse PiKniK. Je kan er een glas komen drinken, je plannen om de wereld te verbeteren uit de doeken doen, soezen, dromen, spelen, vrienden terugzien, lezen, werken, schrijven,... En voor de kinderen is er altijd iets om mee te spelen of te tekenen... Tot 19u. Spring gerust eens binnen na een wandeling in het park, een familie-etentje, je wekelijkse bezoek aan de zondagsmarkt,... Alleen of met vrienden of familie.

### Zebrapad

Zondag 6 november vanaf 13u

Maandelijks ontmoeting open voor iedereen die zich aangesproken voelt of zich vragen stelt over hoogbegaafdheid. De bedoeling is samen een gezellige en aangename namiddag of avond door te brengen en lotgenoten te ontmoeten. Kletsen over van alles en nog wat, levens- of professionele ervaringen uitwisselen,..., en dat alles in een warme en vriendelijke sfeer.

Meer info: [zebrapadz@gmail.com](mailto:zebrapadz@gmail.com)

### PikniK

Dansen & Verhalen

Zondag 13 november

• Van 10.30u tot 12.30u:

**Workshop dansen:** Skinner Releasing Technique

In deze workshop maken deelnemers kennis met een aantal basisprincipes van de Skinner Releasing Technique. Zo is een groter (lichaams)bewustzijn de eerste stap voor verandering in waarneming, beweging, denken en verbeelding, opent het 'laten gebeuren' in plaats van het controleren van beweging nieuwe (bewegings)mogelijkheden en is souplesse een bron voor kracht, flexibiliteit en efficiëntie.

• 16u: verhalen: Olivier Ost is terug! (vanaf 6 jaar)

'Au commencement du monde...'

Ontdek de verhalen over de eerste volkeren op aarde en verrijk je met kennis uit vervlogen tijden, geformuleerd met eeuwenoude woorden.

De weg tussen de oorspronkelijke duisternis en de komst van het licht, is lang en bochtig.



Gelukkig zijn er de verhalenvertellers om ons te verlichten en ons te onderhouden met verhalen die teruggaan tot het ontstaan van de mensheid.

### PikniK

Jazz en honing

Zondag 20 november

14u:

**Workshop verzorgingsproducten maken op basis van honing**

De krachten van honing zijn legio: het hydrateert, verzacht, herstelt... In haar workshop 'De magie van honing' stelt Virginie enkele middeletjes uit grootmoeders tijd voor. Samen maken we verzorgingsproducten voor het gezicht, de handen, peeling, enz. Zoals gewoonlijk gebruikt Virginie verrassende nevenwerkingen van het ene product om er eigenhandig en goedkoop andere producten mee te maken.



16u:

**Concert: 3/4 peace**

Met Ben Sluijs (saxofoon), Brice Soniano (contrabas) en Christian Mendoza (piano).

### JetteSel

Zaterdag 26 november

Van 16u tot 17u:

**Infovergadering:** wat is een lokaal uitwissel-

lingssysteem en hoe kunnen Jettanaren er hun diensten uitwisselen?

### PikniK

Duurzaamheid en dans

Zondag 27 november

13u:

**Participatieve duurzame wijken in het noorden van Jette**

Sinds 2016 telt het noorden van Jette drie participatieve duurzame wijken die uiteraard wensen samen te werken en hun projecten aan heel Jette willen voorstellen. Dit is een eerste gemeenschappelijke voorstelling van hun projecten. Iedereen is welkom!

De wijk A la Bon'Aventure komt op de proppen met twee projecten: een blog die in november gelanceerd wordt en een 'Incredible edible'-project, bakken vol zelfgekweekte groenten waarvan iedereen zich mag bedienen.

16u:

**concert LoKa and The Moonshiners**

Een nieuw muzikaal project dat bestaat uit een mix van freak folk, garage psych et exotica.

Repetitieve patronen van drums en percussie,



hypnotische lijnen van orgel en synthesizer en een duo van gitaar en galmende stem dompelen ons zonder in een voodoosfeer die doet terug denken aan The Seeds en The Black Angels.

**PLOEF!**

Plus On Est de Fous...

Bonaventurestraat 100

[ploefplus@gmail.com](mailto:ploefplus@gmail.com)

[www.ploef.eu](http://www.ploef.eu)





# DE JETTENAREN AAN HET WOORD

Sommige bewoners dragen actief bij tot de dynamiek in onze gemeente. Daarom laten we in deze rubriek elke maand een bijzondere Jettenaar aan het woord, over Jette.

## FRANÇOIS DUMONT

### ZICH INZETTEN VOOR DE SAMENLEVING

#### IN ENKELE WOORDEN

François Dumont is van jongs af aan betrokken bij Jetse jeugdverenigingen, eerst als opgroeiende ket en later als leider. Momenteel is hij coördinator bij Le Rayon Vert. Naast de kennis die hij opdeed bij zijn studies Socio-sportief begeleider en Opvoedkundige Wetenschappen aan de ULB en zijn ervaringen in Benin, Ivoorkust en Senegal met het project 'Football Against Trafficking' voor de Stichting Samilia, heeft hij ook een mooi parcours afgelegd in het verenigingsmilieu, verworvenheden die hem nu van pas komen bij Le Rayon Vert, maar ook bij het Jetse platform voor sociale cohesie 'Beter samen leven'.

#### VRAAG EN ANTWOORD

##### - Hoe lang woont u reeds in Jette?

Eigenlijk woon ik er momenteel niet meer, maar ik heb 21 jaar niet ver van de Onze-Lieve-Vrouw-van-Lourdeskerk gewoond. Ik ben ook in Jette naar school en bij de jeugdbeweging geweest. Nu werk ik niet alleen in Jette, maar ik kom er ook vaak om vrienden of mijn moeder op te zoeken. Ook al ben ik blij dat ik iets gevonden heb in Elsene, toch blijf ik een sterke band hebben met deze gemeente en is de Excelsior één van mijn stamcafés waar ik graag met vrienden afspreek.

##### - Wat is uw eerste herinnering aan Jette?

Ik herinner mij als kind nog levendig de herfstkermis in de school Saint-Michel. Dat is trouwens een school die belangrijke waarden probeerde door te geven en waar de inzet van de ouders en de leerkrachten zeer groot is. Ik ben er zelf nooit teruggekeerd, maar ik weet dat veel oud-leerlingen een sterke band hebben met hun school.

##### - Wat zijn de grootste troeven van Jette?

Zonder twijfel zijn groene ruimten! Ik heb lang deel uitgemaakt van de 26ste eenheid en als animator was het echt een zegen om het Jeugdparc, het Boudewijnpark en het Laarbeekbos in de buurt te hebben. Je bent in de stad en toch kan je de stad makkelijk ontvluchten, en dat is belangrijk voor de verbeeldingskracht van kinderen. Een ander sterk punt van Jette is dat je er makkelijk mensen ontmoet. Iedereen kent iedereen. Er is ook een zeer goede samenwerking tussen de leden van de verschillende verenigingen en ook met de gemeente verlopen de contacten vlot.

##### - Wat is uw favoriet plekje in Jette?

Het Kardinaal Mercierplein. Het was vroeger al een ontmoetingsplaats voor schoolkinderen en jeugdbewegingen, en sinds de renovatie hou ik er nog meer van. De terrassen, de nabijheid van het station, de talloze activiteiten die er georganiseerd worden - denk maar aan Recipro'city en Jette Stream. Dit alles maakt van het plein een aangename plaats waar je makkelijk contact maakt met andere generaties, culturen en sociale milieus.

##### - Wat kan er nog verbeterd worden in onze gemeente?

Ik denk dat we nog meer moeten inzetten op diversiteit. Zoals ik net aanhaalde, staan veel activiteiten al in dat teken, maar het kan nog beter. Daarnaast denk ik dat we een soort evenwicht moeten vinden tussen het dorps karakter van de gemeente - dat ik trouwens zeer waardeer en dat deel uitmaakt van de Jetse identiteit - en een ruimere kijk op de wereld. In Brussel zitten we met een grensprobleem: inwoners van het noorden steken te weinig het kanaal over en vice versa. Dat is jammer, want veel Jetse initiatieven verdienen het om ook in de rest van het Brussels gewest naar waarde geschat te worden.

##### - Op welke manier zet u zich in voor het Jetse leven?

Ik ben altijd actief geweest in jeugdbewegingen, van kapoentje tot leider van de welpen. Ook in het kader van mijn studies Socio-sportief begeleider heb ik tal van stages gedaan als animator in Jette, onder meer in de Kinderboerderij en bij Kids' Holidays. Als coördinator van Le Rayon Vert werk ik momenteel op verschillende projecten waar mijn vroegere ervaring goed van pas komt. Zo kan ik mijn opvoedkundige bagage aanwenden bij de animaties en workshops voor kinderen. Mijn buitenlandse ervaring en mijn studies kan ik dan weer benutten bij tentoonstellingen, debatten of voorstellingen in het kader van de internationale samenwerking. En dan is er nog de samenwerking met de wijkbewoners, zoals toen we ons mobiliseerden voor de vluchtelingen en onverkochte goederen van beurzen uitdeelden in het Maximiliaanpark of sensibiliseringsacties op touw zetten. Ten slotte ben ik, in het kader van mijn job, ook actief bij het platform 'Beter samen leven', een fantastische ervaring. Het werk en de projecten die we samen realiseren, daar kunnen andere verenigin-



gen alleen maar van dromen! Ook de samenwerking met de gemeente en andere verenigingen verloopt optimaal. Dat alles is belangrijk voor initiatieven rond diversiteit en uitwisselingen met andere doelgroepen tot een goed einde te brengen, en wie weet geeft het mij ideeën voor toekomstige projecten...

##### - Met wie moeten we deze reeks 'De Jettenaars aan het woord' voortzetten?

Thomas Naessens, natuurgids en lid van de vzw 'Jeunes et nature', die ons veel geholpen heeft met het opstarten van de moestuin van Le Rayon Vert. Meer info: [www.lerayonvert.be](http://www.lerayonvert.be)

[www.facebook.com/lerayonvert1090](https://www.facebook.com/lerayonvert1090) - <http://samilia.org> (project 'Football Against Trafficking')

## VIJF VRAGEN VOOR EEN JETTENAAR...

1. Hoe oud is de oudste Jettenaar? **105?.**
2. Wat werd in 1915 door Kardinaal Mercier ingewijd? **De grot van Onze-Lieve-Vrouw van Lourdes.**
3. Kan u 3 bekende Jettenaars opnoemen? **Magritte. Akro. Stromae? Jason Denayer?**
4. Met welk land heeft Jette een partnerschap? **Marokko?**
5. Hoeveel crèches telt Jette? Een tiental, een twintigtal, een dertigtal? **Een twintigtal.**

1. Mevrouw Hofmans is 106 - 2. Correct  
3. Stromae ging in Jette naar school en naar de academie. Jason Denayer is geboren in Jette. - 4. Correct - 5. Correct

Antwoorden

# LA VOIX DES JETTOIS

Certains habitants participent activement à la dynamique de notre commune. C'est pourquoi nous donnons chaque mois la parole à un(e) Jettois(e) remarquable, au sujet de Jette.



## FRANÇOIS DUMONT S'INVESTIR POUR LA SOCIÉTÉ

### EN QUELQUES MOTS

Animé et animateur de longue date dans les mouvements de jeunesse Jettois, François Dumont est aujourd'hui coordinateur du Rayon Vert. Entre ses diplômes en éducation socio-sportive et sciences de l'éducation à l'ULB et son expérience au Bénin, en Côte d'Ivoire et au Sénégal avec le projet 'Football Against Trafficking' pour la Fondation Samilla, il a acquis une belle expérience dans le milieu associatif qu'il met aujourd'hui au service du Rayon Vert, mais aussi de la Plateforme Jettoise de cohésion sociale Mieux Vivre Ensemble.

### DEPUIS COMBIEN DE TEMPS VIVEZ-VOUS À JETTE ?

En fait, je n'y vis plus actuellement, mais j'ai habité pendant 21 ans non loin de l'église Notre-Dame de Lourdes et j'ai été à l'école et aux mouvements de jeunesse à Jette. Aujourd'hui, j'y travaille, mais j'y suis aussi régulièrement pour voir mes amis ou ma maman, qui vivent à Jette. Même si je suis content d'avoir découvert autre chose à Ixelles où je vis actuellement, je garde un lien très fort avec la commune et l'Excelsior est toujours l'un de mes QG avec certains amis.

### QUEL EST VOTRE PREMIER SOUVENIR DE LA COMMUNE ?

Un des souvenirs forts de mon enfance, c'est la foire d'autisme à l'école Saint-Michel. C'est un établissement qui véhicule des valeurs importantes et où l'investissement des parents et des enseignants est très fort. Je n'y suis personnellement encore jamais retourné, mais je sais que de nombreux anciens gardent un lien fort avec l'école.

### QUELS SONT LES PLUS GRANDS ATOUTS DE JETTE ?

Ses espaces verts ! J'ai fait partie pendant longtemps de la 26<sup>ème</sup> unité et, en tant qu'animateur, c'était vraiment super d'avoir le Parc de la Jeunesse, le Parc Roi Baudouin ou le bois du Laerbeek à proximité. On est en ville, mais on s'évade très vite et c'est très important pour l'imaginaire. Un autre point fort de Jette, c'est la facilité de rencontre : tout le monde se connaît. Il y a une très bonne collaboration entre les membres du tissu associatif et de très bons rapports avec la commune.

### QUEL EST VOTRE ENDROIT PRÉFÉRÉ À JETTE ?

La place Cardinal Mercier. Elle a toujours été un lieu de rassemblement pour les écoles et les mou-

### LA VIE JETTOISE ?

Depuis les baladins jusqu'à chef louveteaux, j'ai toujours été aux mouvements de jeunesse à Jette et, dans le cadre de mes études d'éducateur socio-sportif, j'ai fait plusieurs stages en tant qu'animateur à Jette, à la Ferme pour Enfants et chez Kids' Holidays. Aujourd'hui, en tant que coordinateur du Rayon Vert, je travaille sur des projets très variés qui me permettent de faire le lien avec mes expériences précédentes. Il y a le pôle éducatif, grâce aux animations et aux ateliers pour les enfants. Nous organisons aussi des expos, des débats, des projections, ... parfois en rapport avec la coopération internationale, que je peux relier à mon expérience et mes études. Et puis, il y a la collaboration avec les habitants du quartier, comme lorsque nous sommes mobilisés pour les réfugiés en organisant des donnes, en distribuant nos invendus au Parc Maximilien ou en organisant des actions de sensibilisation. Enfin, dans le cadre de ma fonction, je participe aussi à la Plateforme Mieux Vivre Ensemble et c'est une belle découverte. Le travail et les projets que nous réalisons ensemble dépassent vraiment le but de chaque association et la collaboration avec les autres associations et avec la commune est excellente. Cela permet un beau travail transversal sur la mixité et les échanges entre publics et, qui sait, ça me donne

### DE QUELLE MANIÈRE VOUS INVESTISSEZ-VOUS DANS

la vie jettoise ?

le reste de la Région bruxelloise.

teraient d'être valorisées à plus large échelle dans car il y a beaucoup d'initiatives jettoises qui méritent pas le canal et vice-versa. C'est dommage de frontrière à Bruxelles : les habitants du Nord ne et un plus grand rayonnement. Il y a un problème d'identité, j'aime beaucoup et qui fait partie de son identité, Et puis, je pense aussi qu'il y a une équation à trouver entre le côté 'village' de la commune, que nous pouvons déjà dans ce sens, mais il faut aller plus loin.

### QU'EST-CE QUI POURRAIT ÊTRE AMÉLIORÉ DANS

notre commune ?

Je pense qu'il faut travailler encore plus sur la mixité. Comme je le disais, beaucoup d'activités sont déjà dans ce sens, mais il faut aller plus loin. Et puis, je pense aussi qu'il y a une équation à trouver entre le côté 'village' de la commune, que nous pouvons déjà dans ce sens, mais il faut aller plus loin.

## QUESTIONS À UN(E) JETTOIS(E)...

1. Quel âge à la doyenne de Jette ?

2. Qu'est-ce qui a été béni à Jette par le Cardinal Mercier en 1915 ?

3. Peux-tu citer 3 Jettois célèbres ?

4. Avec quel pays Jette est-elle en partenariat ?

5. Combien de crèches y a-t-il à Jette ?

Une dizaine, une vingtaine, une trentaine ? Une vingtaine.

### Réponses

1. Elle a 106 ans et s'appelle Mme Hofmans
2. Correct - 3. Stromae a été à l'académie et à l'école à Jette. Jason Denayer est né à Jette. - 4. Correct - 5. Correct

Plus d'infos : [www.lerayonvert.be](http://www.lerayonvert.be) - [www.facebook.com/lerayonvert090](http://www.facebook.com/lerayonvert090) - <http://samilla.org> (projet 'Football Against Trafficking').

nera peut-être d'autres idées de projets dans lesquels m'impliquer...

- Avec qui nous suggérez-vous de poursuivre la série 'La voix des Jettois' ?

Thomas Naessens, guide nature et membre de 'Jeunes et nature', l'asbl qui nous a beaucoup aidé pour la mise en place de l'espace potager du Rayon Vert.

